

REVISION HISTORY			
REV	DESCRIPTION	DATE	APPROVED
1	Thermistor, XLD Platine	06.10.21	VTh

Pos.	Artikelbezeichnung	Anzahl
1	14-10953273 Bodenplatte	1
3	14-10953275 Netzteil Träger	1
4	14-10930062 HLG-120	4
5	14-10960010 Bolzenaufnahme DIN	1
6	14-10916256 Gewindestange M10x210	1
7	14-10926020 Ringmutter M10	1
9	14-10911240 LED Modul SPM16B Optik 60° 5000K	8
13	14-10925076 Streuscheibe XLD-2	4
14	14-10916278 Blechsenkschraube DIN 7982 3,9x16 v10.50	24
15	14-10953277 Ecke XLD-2	4
16	14-10916033 Blechschraube DIN 7982 3,5x9,5v10.50	32
17	14-10953292 Winkelblech	8
20*	14-10916067 Mutter M10, DIN 934 v10.50	4
21	14-10953276 Verdrahtungsträger	1
22	14-10956001 Sterngriff M10	1
23	14-10953274 Deckel XLD-2	1
24	14-10953308 Griffplatte gebogen	8
25	14-10927032 Leergehäuse B9TM	2
26	14-10907013 Kabeldurchführung M20x1,5L	1
27	14-10939049 Thermistor NTC 200k mit Kabelschuh	2
28	14-6F903022 Platine XLD	1

	NAME	DATE
DRAWN	voth	10/20/21
CHECKED		
ENG APPR		
MGR APPR		

WÜRTH

TITLE
LED Grossflächenleuchte WGL 2 360°

SIZE A3 DWG NO 0981180851 REV

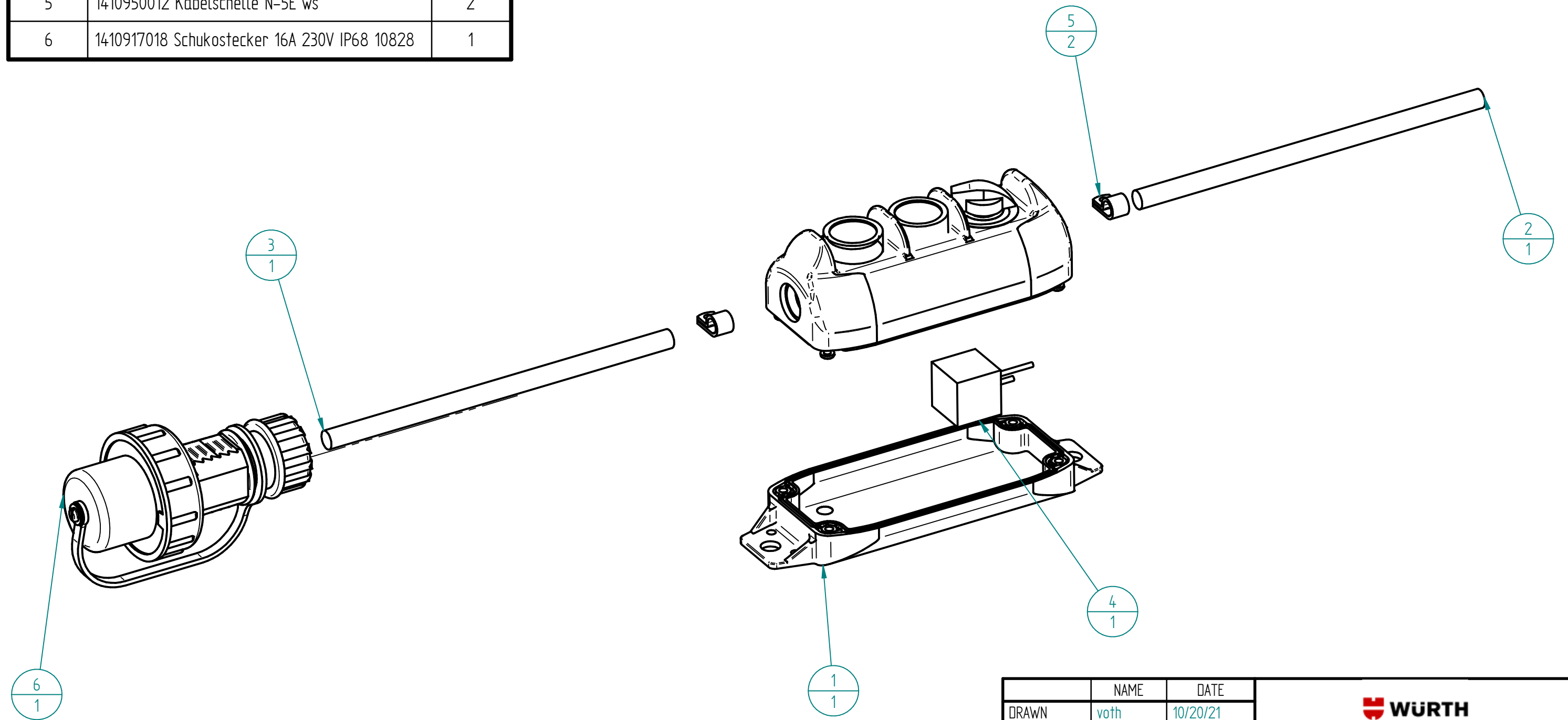
FILE NAME: 0981180851 WGL 2.dft

SCALE: WEIGHT: SHEET 1 OF 2

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED
DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS
ANGLES ±X.X°
2 PL ±X.XX 3 PL ±X.XXX

Pos.	Dateiname (ohne Endung)	Anzahl
1	1410927050 Schaltbox	1
2	1410913098 Zuleitung Ölflex 540P 7G0,75 gelb	1
3	1410913099 Zuleitung Ölflex 540P 3G1,5 gelb	1
4	1410933050 Erdfilter DEN-25-0001	1
5	1410950012 Kabelschelle N-5E ws	2
6	1410917018 Schukostecker 16A 230V IP68 10828	1

REVISION HISTORY			
REV	DESCRIPTION	DATE	APPROVED
1	Schaltbox mit Erdfilter	06.10.21	VTh



NAME	DATE		
DRAWN voth	10/20/21		
CHECKED		TITLE BG Zuleitung mit Schaltbox, dimmbar	
ENG APPR		SIZE A3	DWG NO 3377090333
MGR APPR		FILE NAME: 0981180851 WGL 2.dft	
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS ANGLES ±X.X° 2 PL ±X.XX 3 PL ±X.XXX		SCALE:	WEIGHT:
		SHEET 2 OF 2	

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)



No Erklärung: **DOCIP 484081**
Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**

DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMITÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:

Name und Anschrift des Herstellers: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**
Produktidentifikation: **LED GROSSFLÄCHENLEUCHE WGL 2
0981 180 851**



DER OBEN BESCHRIEBENE GEGENSTAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:

EU-Gemeinschaftsrecht **Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC
Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU**

Harmonisierte Normen **Safety of electrical equipment**
EN 60598-1:2015
EN 60598-2-4:2018
EN 62471:2008

Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55015:2013 + A1:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61547:2009

Restricted substances in electrical products
EN IEC 63000:2018

Ecodesign
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting

UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:

Ort: **Künzelsau**

Unterschrift und Datum der Ausstellung:

Name, Funktion:

**Frank Wolpert
Prokurist
Bereichsleiter Produkt, Divisionen, Marketing**

**Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Prokurist
Leiter Qualität**

Name des Unternehmens: **Adolf Würth GmbH & Co. KG** **Adolf Würth GmbH & Co. KG**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number: **DOCIP 484081**
Name and address of manufacturer / EU-AR: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**



THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer: **Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Str. 12-17
74653 Künzelsau
Germany**

Product identification: **LED LARGE AREA LAMP WGL 2
0981 180 851**



THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

EU Community Legislation
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC
Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

Harmonised standards
Safety of electrical equipment
EN 60598-1:2015
EN 60598-2-4:2018
EN 62471:2008
Electromagnetic Compatibility (EMC)
EN 55015:2013 + A1:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61547:2009
Restricted substances in electrical products
EN IEC 63000:2018
Ecodesign
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign lighting

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place: **Künzelsau**

Signature and date of issue:

Name, function:

**Frank Wolpert
Authorized Signatory
Director of Divisions, Marketing and Product
Management**

**Dr.-Ing. Siegfried Beichter
Authorized Signatory
Head of Quality**

Company name: **Adolf Würth GmbH & Co. KG** **Adolf Würth GmbH & Co. KG**

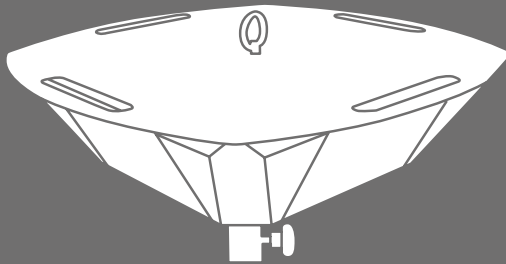
LED GROSSFLÄCHENLEUCHE

LED LARGE AREA LAMP

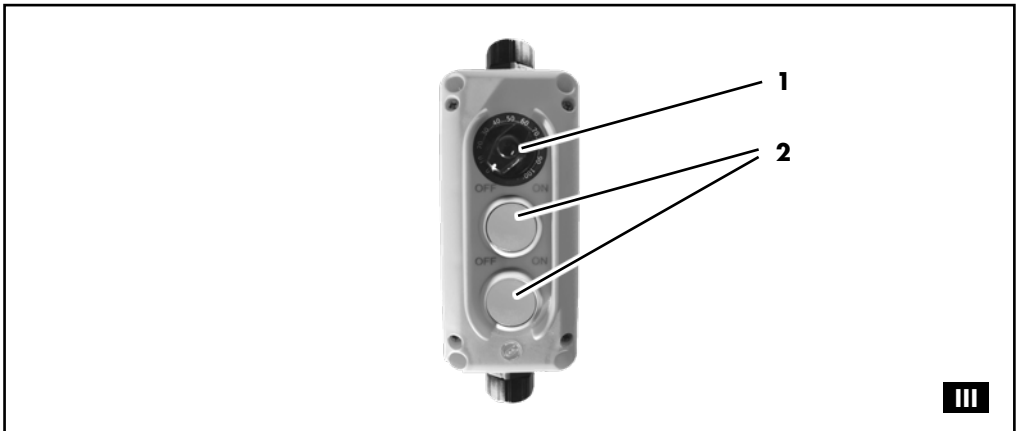
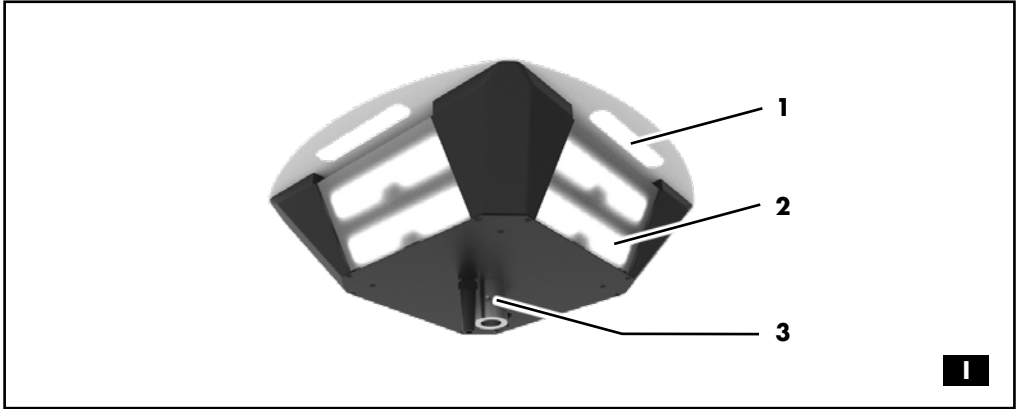
WGL 2

80.000 Lumen

Art. 0981 180 851



- Ⓧ Originalbetriebsanleitung
- Ⓧ Translation of the original operating instructions
- Ⓧ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓧ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓧ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓧ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓧ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓧ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓧ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓧ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓧ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓧ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓧ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓧ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓧ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓧ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓧ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓧ Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- Ⓧ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓧ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓧ Originaalkasutusjuhendi koopia
- Ⓧ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓧ Eksploataācijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓧ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓧ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓧ Prijevod originalnih uputa za rad





DE	.....	4	-	6
GB	.....	7	-	9
IT	.....	10	-	12
FR	.....	13	-	16
ES	.....	17	-	19
PT	.....	20	-	22
NL	.....	23	-	25
DK	.....	26	-	28
NO	.....	29	-	31
FI	.....	32	-	34
SE	.....	35	-	37
GR	.....	38	-	41
TR	.....	42	-	44
PL	.....	45	-	47
HU	.....	48	-	50
CZ	.....	51	-	53
SK	.....	54	-	56
RO	.....	57	-	59
SI	.....	60	-	62
BG	.....	63	-	65
EE	.....	66	-	68
LT	.....	69	-	71
LV	.....	72	-	74
RU	.....	75	-	78
RS	.....	79	-	81
HR	.....	82	-	84
2019/2020	.....	85	-	92

DE

Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.



WARNUNG - Vor erster Inbetriebnahme **Sicherheitshinweise** unbedingt lesen!

Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.



Sicherheitshinweise



Hinweis

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Nur original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden.



Warnung

Nicht direkt in die eingeschaltete Leuchte blicken – Verletzungsgefahr für die Augen!



Achtung!

Leuchte mit nicht vom Nutzer ersetzbaren Lichtquellen!
 ⚠ Bei Ausfall Ihres Gerätes oder zum Leuchtmittelwechsel wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



Achtung!

Vor Wartung oder Reparatur freischalten.

Hinweis zum Einsatz von Leuchten mit ▽-Kennzeichnung nach EN 60598-2-24

IP 4x		Umgebung ohne Staubablagerung
IP 5x		Umgebung mit nicht elektrisch leitender Staubablagerung
IP 6x		Umgebung mit elektrisch leitender Staubablagerung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät/Produkt ist für den professionellen Einsatz in Industrie und Handwerk ausgelegt. Das Gerät/Produkt wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn es ausschließlich zum Beleuchten von gewöhnlichen Arbeitsbereichen eingesetzt wird und dabei die in den technischen Daten genannten Vorgaben eingehalten werden. Eine andere oder darüber hinaus gehende Verwendung ist nicht zulässig.

Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Gerät darf nicht verwendet werden,
in Bereichen mit schädlichen Gasen, Ölen, Säuren, Strahlungen usw.
in explosionsgefährdeten Bereichen

Technische Daten

Ortsveränderliche Arbeitsleuchte		Art. 0981 180 851
Lichtstrom Leuchte		80.000 lm
Lampenlichtstrom		90.000 lm
Betriebsspannung		100 - 240 V, 50/60 Hz
Nennleistung		560 W
Schutzart		IP65
Schutzklasse		I
Schlagfestigkeit		IK10
Gehäuse		Schlag- und bruchfest
Leitung		Ölflex® 540 P gelb
Leitungslänge		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Schutzkontakt- bzw. Konturenstecker Vollgummi		16 A/250 V~, IP68
Betriebstemperatur		-40°C bis +59°C
Maße (H x B x T)		291 x 650 x 650 mm
Gewicht ca.		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Hinweis

Der Abstand zu allen Seiten muss mindestens 500 mm betragen.

Bedienelemente

(siehe Abb. I)

- 1 Tragegriff
- 2 Vorsteckscheibe
- 3 Bolzenaufnahme

Anpassen der Leuchte an Beleuchtungssituation

Sie können die WGL 2 individuell an ihre Beleuchtungssituation anpassen. Hierzu stehen Ihnen die Vorsteckscheiben zur Verfügung.

- a) mit Vorsteckscheibe
 - um den Nahbereich auszuleuchten.
- b) ohne Vorsteckscheibe
 - für eine bessere Ausleuchtung in der Distanz.

Betrieb

Installation bei Betrieb mit Stativ/Mastsystemen (Abb. II)

- Leuchte mit Bolzenaufnahme und dem Stativ/Mast verbinden.
- Leuchte mittels Sterngriff arretieren.

Bedienung

(siehe Abb. III)

- 1 Potentiometer
- 2 Druckschalter ON/OFF

Die WGL 2 Leuchte lässt sich über die beiden Druckschalter [2] und den Drehregler auf der Bedieneinheit steuern.

Die Bedieneinheit ist in der Zuleitung integriert. Je Druckschalter werden 4 der 8 Xpect 2 LED-Module geschaltet.

Durch Drehen des Potentiometers [1] mit dem Uhrzeigersinn lässt sich die Beleuchtungsstärke erhöhen, entgegen dem Uhrzeigersinn lässt sich die Beleuchtungsstärke verringern.

Wartung / Pflege



Achtung!

Reinigung des Gerätes nur bei gezogenem Netzstecker. Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur vom Hersteller oder Fachbetrieb ausgetauscht werden.

- Reinigung der Leuchte mit heißem Wasser, ggf. mit normalem Spülmittel. Keine Verwendung von technischen Lösungsmitteln, Aceton, Benzol, Tetrachlorkohlenstoff, etc.
- Eine dauerhafte Einwirkung von Ölen und Fetten ist ebenfalls zu vermeiden.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Piktogramm-Erklärung

	Leuchten mit begrenzter Oberflächentemperatur
	staubdicht
	strahlwassergeschützt
	Schutzklasse I
	Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien
	Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)

Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth masterService ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth masterService kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben.

Gewährleistung

Für dieses Würth Gerät bieten wir eine Gewährleistung gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen ab Kaufdatum (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).
Entstandene Schäden werden durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn das Gerät unzerlegt einer Würth Niederlassung, Ihrem Würth Außendienstmitarbeiter oder einer von Würth autorisierten Kundendienststelle übergeben wird. Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Elektrokleingeräte und Verpackungen immer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Gemäß der Europäischen Richtlinie müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

GB

For Your Safety



Please read and comply with this instruction manual prior to first use of your device. Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.



WARNING - Prior to first use always read the **Safety instructions!**

Failure to observe the instruction manual and the safety instructions could result in damage to the device and danger for the operator and others.



Safety instructions



Note
Modification of the device or manufacturing of additional devices is not permitted. Such modifications can result in personal injury or malfunctions.

- Only appointed and trained personnel may carry out repairs to the device. For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.
- **Use only original Würth accessories and spare parts.**



Warning
Do not look directly at the lamp when it is switched on - Risk of eye injuries!



Attention!
The luminous elements of the lamp cannot be changed by the user!
⇒ In case of failure of your device or illumination replacement, please contact your vendor.



Attention!
Before maintenance or repair, disconnect from mains.

Note on the use of lamps with -mark according to EN 60598-2-24

IP
4x



Environment without dust deposition

IP
5x



Environment with deposition of non-electrically conducting dust

IP
6x



Environment with deposition of electrically conducting dust

Intended use

This appliance/product is designed for professional use in industry and trade. The appliance/product is used as intended if it is used exclusively for illuminating ordinary work areas and if the specifications stated in the technical data are observed. Any other use or use beyond this is not permitted.

Foreseeable misuse

The appliance must not be used,
in areas with harmful gases, oils, acids, radiation, etc.
in potentially explosive atmospheres

Technical data

Non-stationary workplace lamp		Art. 0981 180 851
Lamp luminous flux		80,000 lm
Bulb luminous flux		90,000 lm
Operating voltage		100 - 240 V, 50/60 Hz
Capacity rating		560 W
Degree of protection		IP65
Protection class		I
Impact resistance		IK10
Housing		Impact and break-proof
Cable		Oilflex® 540 P yellow
Cable length		8 m (5 m 3G1.5 mm ² , 3 m 7G0.75 mm ²)
Earthed power outlet or shaped solid rubber plug		16 A/250 V~, IP68
Operating temperature		- 40 °C to + 59 °C
Dimensions (H x W x D)		291 x 650 x 650 mm
Weight approx.		18,000 g

Φ_g	CRI	CCT
80,000 lm	70	5000K



Note

The clearance on all sides must be at least 500 mm.

Control elements

(See Fig. I)

- 1 Carrying handle
- 2 Front cover panel
- 3 Pin support

Matching of the lamp to the lighting situation

You can adapt the WGL 2 to match your individual lighting situation. The front cover panels are available for this purpose.

a) With front cover panel

- To illuminate a close-up area.

b) Without front cover panel

- For better illumination at a distance.

Operation

Installation when operating with tripod/mast system (Fig. II)

- Connect the lamp with the pin support to the tripod/mast.
- Lock the lamp using the star knob.

Operation

(See Fig. III)

- 1 Potentiometer
- 2 ON/OFF Push switches

The WGL 2 lamp can be controlled via the two push switches [2] and the rotary control on the control unit.

The control unit is integrated in the power supply cable.

4 of the 8 Xpect 2 LED modules are switched on/off per push switch.

Clockwise rotation of the potentiometer [1] increases the illuminance (illumination level), while anticlockwise rotation reduces it.

Maintenance / care

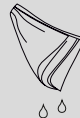


Attention!

Clean the device only when the mains plug has been removed.
A damaged lead may only be exchanged by the manufacturer or an authorised service company.

- Clean the lamp with hot water, or if necessary with a standard detergent. Do not use any technical solvents, acetone, benzene, tetrachloromethane, etc.
- Likewise, do not leave in contact with oils or grease for long periods.

EN 12464



EN 12464



Explanation of pictograms

	Lamps with limited surface temperature
	dust-tight
	water-jet proof
	Protection class I
	Compliance with EU directives
	Electronic scrap (WEEE directive)

Spare parts

If in spite of careful manufacturing and test procedures, the device becomes faulty, a repair by Würth masterService should be arranged. With any enquiries or spare parts orders, always quote the item number as given on the device type plate.

Warranty

We provide a warranty for this Würth device from the date of purchase and in accordance with the legal/country-specific regulations (proof of purchase through invoice or delivery note). Damage that has occurred will be corrected either by replacement or by repair. Damage caused by improper handling is not covered by the warranty. Claims can only be acknowledged, if the device is transferred fully non-disassembled to a Würth agency, your Würth sales representative or a Würth authorized customer service office. Subject to technical changes without prior notice. We accept no liability for printing errors.

Disposal



Do not throw the appliance into the household waste!

Always recycle small electrical appliances and packaging in an environmentally friendly manner. According to the European Directive, power tools that are no longer usable must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

IT
Informazioni per la sicurezza


Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari.



AVVERTENZA - Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le **Avvertenze di sicurezza**.

La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.


Avvertenze di sicurezza

Nota

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o installare dispositivi aggiuntivi. Tali modifiche possono portare a danni alle persone e ad anomalie di funzionamento.

- I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione. Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo è garantita la sicurezza dell'apparecchio.

- **Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali Würth.**


Avvertenza

non guardare direttamente la luce accesa – pericolo di lesioni agli occhi!


Avviso!

Lampada con sorgenti luminose non sostituibili dall'utente!

⇒ In caso di guasto dell'apparecchio o per la sostituzione dell'elemento luminoso si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.


Avviso!

Scollegare dalla corrente elettrica prima di eseguire lavori di manutenzione o riparazione.

Nota per l'utilizzo di lampade con contrassegno a norma EN 60598-2-24

IP 4x Ambiente privo di accumuli di polvere

IP 5x Ambiente con accumuli di polvere non conduttivi

IP 6x Ambiente con accumuli di polvere conduttivi

Uso previsto

Questo apparecchio/prodotto è concepito per l'impiego professionale nell'industria e nell'artigianato. L'apparecchio/prodotto viene utilizzato secondo l'uso previsto se impiegato esclusivamente per l'illuminazione di aree di lavoro ordinarie e se si rispettano le specifiche indicate nei dati tecnici. Qualsiasi altro utilizzo non è consentito.

Uso improprio prevedibile

L'apparecchio non deve essere utilizzato **in** aree con gas nocivi, oli, acidi, radiazioni, ecc. **in** atmosfere potenzialmente esplosive

Dati tecnici

Lampada da lavoro portatile		Art. 0981 180 851
Flusso luminoso della lampada		80.000 lm
Flusso luminoso della lampada		90.000 lm
Tensione di esercizio		100 - 240 V, 50/60 Hz
Potenza nominale		560 W
Tipo di protezione		IP65
Classe d'isolamento		I
Resistenza all'urto meccanico		IK10
Carcassa		Resistente agli urti e infrangibile
Cavo		Ölflex® 540 P giallo
Lunghezza cavo		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Spina Schuko completamente in gomma		16 A/250 V~, IP68
Temperatura di esercizio		da - 40 °C a + 59 °C
Misure (larghezza x altezza x profondità)		291 x 650 x 650 mm
Peso ca.		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Nota

La distanza da ogni lato deve essere almeno 500 mm.

Dispositivi di comando

(vedere fig. I)

- 1 Maniglia di trasporto
- 2 Pannello a inserimento
- 3 Sede del perno

Adattamento della lampada al luogo di illuminazione

È possibile adattare la WGL 2 al singolo luogo di illuminazione. A tal fine sono disponibili i quattro pannelli a inserimento.

a) con pannello a inserimento

- per illuminare l'area vicina.

b) senza pannello a inserimento

- per una migliore illuminazione a distanza.

Funzionamento

Installazione per uso con cavalletto/pali (fig. II)

- Collegare la lampada con la sede del perno al cavalletto/palo.
- Fissare la lampada con la manopola a crociera.

Uso

(vedere fig. III)

- 1 Potenziometro
- 2 Interruttore a pressione ON/OFF

La lampada WGL 2 può essere controllata tramite i due interruttori a pressione [2] e il comando rotativo sull'unità di controllo.

L'unità di comando è integrata nel cavo di alimentazione.

Ogni interruttore a pressione commuta 4 degli 8 moduli a LED Xpect 2.

Ruotando il potenziometro [1] in senso orario, l'intensità di illuminazione aumenta, mentre in senso antiorario l'intensità di illuminazione diminuisce.

Manutenzione/cura



Avviso!

Pulire il dispositivo esclusivamente con la spina staccata dall'alimentazione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal produttore o da un negozio specializzato.

- Pulire la lampada con acqua calda, eventualmente con detergente neutro. Non utilizzare solventi, acetone, benzene, tetracloruro di carbonio, ecc.
- Evitare inoltre l'effetto prolungato di olii e lubrificanti.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Legenda dei pittogrammi

	Lampade con temperatura superficiale limitata
	a tenuta di polvere
	protetto contro i getti d'acqua
	Classe d'isolamento I
	Conformità con le direttive UE
	Rifiuti elettrici (direttiva RAEE)

Pezzi di ricambio

Se nonostante la cura riposta nel processo di produzione e controllo l'apparecchio non dovesse funzionare, affidare la riparazione a un centro Würth masterService. Per qualsiasi chiarimento o per ordinare dei ricambi, indicare sempre il codice articolo riportato sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.

Garanzia

Per il presente apparecchio Würth, a partire dal momento dell'acquisto (da dimostrare con fattura o bolla d'accompagnamento) forniamo una garanzia secondo le disposizioni di legge/le disposizioni specifiche del paese.

In caso di danni, il prodotto verrà sostituito o riparato. I danni riconducibili a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. I reclami potranno essere riconosciuti soltanto consegnando l'apparecchio integro ad una filiale Würth, ad un rappresentante Würth o al servizio di assistenza clienti autorizzato da Würth. Con riserva di modifiche tecniche.

Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali refusi.

Smaltimento



Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici!

Riciclare sempre i piccoli elettrodomestici e gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente. In conformità alla direttiva europea, gli utensili elettrici che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera ecosostenibile.

FR
Pour votre sécurité


Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
 Conservez le présent mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure ou de sa remise à ses éventuels futurs propriétaires.



AVERTISSEMENT - Avant la première mise en service, lire impérativement les **consignes de sécurité**!

Un non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité risque non seulement d'endommager l'appareil, mais également de mettre en danger l'opérateur et d'autres personnes.


Consignes de sécurité

Remarque

Il est interdit de procéder à des modifications sur l'appareil ou de fabriquer tout équipement additionnel. De telles modifications pourraient entraîner des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes mandatées et formées. Pour cela, toujours utiliser les pièces de rechange originales de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de préserver la sécurité de l'appareil.
- **Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine Würth.**


Avertissement

Ne pas regarder directement en direction de la lampe allumée - risque de blessure aux yeux !


Attention !

Les sources lumineuses de cette lampe ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur !
 ☞ Si votre appareil ne fonctionne plus ou pour le remplacement des lampes, veuillez vous adresser à votre revendeur.


Attention !

Déverrouiller avant de procéder à des travaux de maintenance ou de réparation.

Remarque relative à l'utilisation de lampes avec marquage selon EN 60598-2-24

 IP
 4x


Environnement sans dépôt de poussière

 IP
 5x


Environnement avec dépôt de poussière non conducteur

 IP
 6x


Environnement avec dépôt de poussière conducteur

Utilisation conforme

Ce dispositif/produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans l'industrie et le commerce. L'appareil/produit est utilisé de manière conforme s'il est utilisé exclusivement pour l'éclairage de zones de travail ordinaires et si les spécifications indiquées dans les caractéristiques techniques sont respectées. Toute autre utilisation ou utilisation au-delà n'est pas autorisée.

Erreur d'utilisation prévisible

L'appareil ne doit pas être utilisé, **dans** des zones où se trouvent des gaz, des huiles, des acides, des radiations de type nocif, etc. **dans** des atmosphères potentiellement explosives

Caractéristiques techniques

Lampe de travail mobile

Réf. 0981 180 851

Flux lumineux de la lampe	80 000 lm
Flux lumineux de l'agent lumineux	90 000 lm
Tension de service	100 - 240 V, 50/60 Hz
Puissance nominale	560 W
Indice de protection	IP65
Classe de protection	I
Résistance aux chocs	IK10
Boîtier	Résistant aux chocs et aux ruptures
Ligne	Ölflex® 540 P jaune
Longueur de ligne	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Fiche profilée ou à contact de protection en caoutchouc intégral	16 A/250 V~, IP68
Température de service	de - 40 °C à + 59 °C
Dimensions (H x L x P)	291 x 650 x 650 mm
Poids approx.	18 000 g

Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000K



Remarque

La distance avec tous les côtés ne doit pas être inférieure à 500 mm.

Éléments de commande

(voir fig. I)

- 1 Poignée de transport
- 2 Cache ouvert
- 3 Logement de boulon

Adaptation de la lampe aux conditions d'éclairage

Vous pouvez adapter la lampe WGL 2 à vos conditions d'éclairage. Vous disposez pour cela des caches ouverts.

a) avec cache ouverte

- pour éclairer les zones proches.

b) sans cache ouvert

- pour mieux éclairer les zones lointaines.

Utilisation

(voir fig. III)

- 1 Potentiomètre
- 2 Interrupteurs à pression ON/OFF

La lampe WGL 2 peut être commandée à l'aide des deux interrupteurs à pression **[2]** et du bouton rotatif situé sur l'unité de commande.

L'unité de commande est intégrée au câble d'alimentation.

4 modules à 2 LED Xpect sur les 8 sont commutés pour chaque interrupteur à pression.

Tourner le potentiomètre **[1]** dans le sens des aiguilles d'une montre permet d'augmenter l'intensité d'éclairage, et de la diminuer en le tournant dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.

Fonctionnement

Installation en cas de fonctionnement avec un trépied/des mâts (fig. II)

- Relier la lampe au trépied/mât avec le logement de boulon.
- Bloquer la lampe à l'aide de la poigné-étoile.

Maintenance / entretien



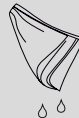
Attention !

Nettoyez l'appareil uniquement lorsque la fiche de secteur est débranchée.

Seul le fabricant ou une entreprise spécialisée est autorisé(e) à remplacer les lignes de raccordement endommagées.

- Nettoyage de la lampe avec de l'eau chaude, le cas échéant avec du liquide vaisselle normal. Pas d'utilisation de solvants techniques, d'acétone, de benzène, de tétrachlorure de carbone, etc.
- Il faut également éviter l'action prolongée d'huiles et de graisses.

EN 12464









EN 12464



EN 12464



Explication des pictogrammes

	Lampes à température en surface limitée
	étanche à la poussière
	avec protection contre les jets d'eau
	Classe de protection I
	Conformité avec les directives UE
	Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)

Pièces de rechange

Si l'appareil venait à tomber en panne malgré des procédés de production et de contrôle minutieux, veuillez confier sa réparation au masterService Würth. Pour la France, vous pouvez contacter gratuitement le masterService Würth en appelant au numéro vert : 0800 505 967. Pour toute question complémentaire et pour toute commande de pièces de rechange, veuillez impérativement indiquer la référence figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Garantie

Pour cet appareil Würth, nous offrons une garantie selon les directives légales/nationales du pays à compter de la date d'achat (preuve par facture ou bon de livraison).

Les éventuels dommages sont éliminés soit par livraison d'un produit de remplacement, soit par réparation. Les dommages survenus suite à une manipulation non adéquate sont exclus de la garantie.

Les réclamations ne pourront être acceptées que si l'appareil est remis à une filiale Würth, à votre représentant Würth ou à un service après-vente habilité Würth à l'état non démonté. Sous réserve de modifications techniques.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

Élimination



Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !

Recycler toujours les petits appareils électriques et les emballages dans le respect de l'environnement. Selon la directive européenne, les outils électriques qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

ES

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.



ADVERTENCIA - Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las **indicaciones de seguridad**.

En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.



Indicaciones de seguridad



Indicación

Se prohíbe realizar modificaciones en el aparato o elaborar aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas. En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.
- Sólo han de utilizarse accesorios y piezas de repuesto originales Würth.**



Advertencia

No mirar directamente a la lámpara conectada – ¡riesgo de lesiones para los ojos!



¡Atención!

Los cuerpos luminosos no pueden ser cambiados por el usuario.
 ⇒ En caso de avería del aparato o si necesita cambiar los cuerpos luminosos, contacte con su distribuidor.



¡Atención!

Desconectar la lámpara antes de su mantenimiento o reparación.

Indicación sobre el uso de lámparas con distintivo según EN 60598-2-24

IP
4x



Entorno sin acumulación de polvo

IP
5x



Entorno con acumulación de polvo no conductivo eléctricamente

IP
6x



Entorno con acumulación de polvo conductivo eléctricamente

Uso previsto

Este dispositivo/producto está diseñado para el uso profesional en la industria y el comercio. El aparato/producto se utiliza de la forma prevista si se emplea exclusivamente para iluminar zonas de trabajo ordinarias y si se respetan las especificaciones indicadas en los datos técnicos. Cualquier otro uso o utilización más allá de esto no está permitido.

Uso indebido previsible

La unidad no debe ser utilizada,
en zonas con gases nocivos, aceites, ácidos, radiaciones, etc.
en atmósferas potencialmente explosivas

Datos técnicos

Lámpara de trabajo portátil		Art. 0981 180 851
Flujo luminoso total		80.000 lm
Flujo luminoso		90.000 lm
Tensión de servicio		100 - 240 V, 50/60 Hz
Potencia nominal		560 W
Tipo de protección		IP65
Clase de protección		I
Resistencia al impacto		IK10
Carcasa		a prueba de golpes y rotura
Conductor		Ölflex® 540 P, color amarillo
Longitud de conductor		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Enchufe con contacto de protección o enchufe perfilado de goma maciza		16 A/250 V~, IP68
Temperatura de servicio		- 40 a + 59°C
Dimensiones (Al x An x P)		291 x 650 x 650 mm
Peso aprox.		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Indicación

La distancia hacia todos los lados ha de ascender a 500 mm como mínimo.

Elementos de control

(véase la fig. I)

- 1 Asa de transporte
- 2 Cristal frontal
- 3 Alojamiento de perno

Adaptación de la lámpara a la situación de iluminación

Usted puede adaptar la lámpara WGL 2 individualmente a su situación de iluminación. Para ello tiene a su disposición los cristales frontales.

a) con cristal frontal

- para iluminar la zona cercana.

b) sin cristal frontal

- para una mejor iluminación en la distancia.

Funcionamiento

Instalación para funcionamiento con trípode/sistemas de mástil (fig. II)

- Acople la lámpara con el alojamiento de perno y el trípode/mástil.
- Bloquee la lámpara mediante la empuñadura de estrella.

Manejo

(véase la fig. III)

- 1 Potenciómetro
- 2 Interruptor de presión ON/OFF

La lámpara WGL 2 se controla a través de los dos interruptores de presión [2] y del regulador giratorio de la unidad de control. La unidad de mando está integrada en el conductor de alimentación.

Cada interruptor de presión controla 4 de los 8 módulos LED Xpect 2.

La intensidad de iluminación puede aumentarse o reducirse girando el potenciómetro [1] en sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario a las agujas del reloj respectivamente.

Mantenimiento / conservación



¡Atención!

El aparato sólo debe limpiarse con el enchufe de red extraído.

Si el conductor de conexión está dañado, el mismo debe sustituirse solamente por el fabricante o por una empresa especializada.

- La lámpara ha de limpiarse con agua caliente y eventualmente con un detergente normal. No utilizar disolventes técnicos, acetona, benceno, tetracloruro de carbono, etc.
- También ha de evitarse la influencia permanente de aceites y grasas.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Explicación de pictogramas

	Lámparas con temperatura superficial limitada
	impermeable al polvo
	con protección contra los chorros de agua
	Clase de protección I
	Conforme a las directivas de la UE
	Residuo electrónico (Directiva RAEE)

Garantía

Para este aparato Würth ofrecemos una garantía de acuerdo con las disposiciones legales/nacionales a partir de la fecha de compra (justificante mediante factura o albarán de entrega).

Los daños producidos se subsanan mediante suministro sustitutivo o reparación. Los daños derivados de una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía.

Las reclamaciones sólo pueden aceptarse si el aparato se entrega sin desmontar a una sucursal Würth, a un empleado de servicio externo Würth o a un centro de servicio técnico autorizado Würth. Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.

No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

Piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un Würth masterService. Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto es imprescindible indicar el número de artículo que figura en la placa de características del aparato.

Eliminación



No tire el aparato a la basura

Recicle siempre los pequeños aparatos eléctricos y los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Según la

Directiva Europea, las herramientas eléctricas que ya no son utilizables deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

PT

Para sua segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia o presente Manual de Instruções e proceda em conformidade.

Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.



ADVERTÊNCIA - É imprescindível ler as **Instruções de Segurança** antes da primeira colocação em funcionamento!

○ não cumprimento do presente manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.



Instruções de segurança



Nota

É proibido fazer modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais. Estas alterações podem causar danos a pessoas e falhas de funcionamento.

- Reparações no aparelho só podem ser realizadas por pessoal devidamente qualificado e autorizado. Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

- **Utilizar somente acessórios e peças de reposição originais da Würth .**



Advertência

Não olhe diretamente para a luz acesa - perigo de lesão ocular!



Atenção!

Lâmpadas com fontes luminosas que não podem ser substituídas pelo utilizador!



- ⇒ Se o seu aparelho falhar ou se precisar de mudar lâmpadas, contacte o seu revendedor.



Atenção!

Antes de trabalhos de manutenção ou reparação, desligar da corrente.

Instrução para utilização de luminárias com marcação conforme EN 60598-2-24

IP 4x		Ambiente sem depósito de pó
IP 5x		Ambiente com depósito de pó sem condutividade elétrica
IP 6x		Ambiente com depósito de pó com condutividade elétrica

Utilização conforme a finalidade prevista

Este equipamento/produto foi concebido para a utilização profissional na indústria e artesanato. O equipamento/produto é utilizado conforme a finalidade prevista, se for usado exclusivamente para iluminar áreas de trabalho comuns e se as especificações descritas nos respetivos dados técnicos forem cumpridas. Não é permitida uma outra utilização, ou uma utilização que transcenda os âmbitos definidos.

Má utilização razoavelmente previsível

O equipamento não pode ser utilizado, **em** áreas com gases nocivos, óleos, ácidos, radiação, etc. **em** zonas potencialmente explosivas

Dados técnicos

Lâmpada de trabalho móvel		Art.º 0981 180 851
Fluxo luminoso da lâmpada		80 000 lm
Intensidade do fluxo luminoso da lâmpada		90 000 lm
Tensão de serviço		100 - 240 V, 50/60 Hz
Potência nominal		560 W
Grau de proteção		IP65
Classe de proteção		I
Rigidez		IK10
Carcaça		Resistente ao impacto e à rutura
Cabo		Ölflex® 540 P amarelo
Comprimento do cabo		8 m (5 m 3G1,5 mm², 3 m 7G0,75 mm²)
Ficha schuko ou ficha de tomada europeia de borracha		16 A/250 V~, IP68
Temperatura de funcionamento		- 40 °C até + 59 °C
Dimensões (A x L x P)		291 x 650 x 650 mm
Peso aprox.		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000 K



Nota

A distância para todos os lados deve ser de 500 mm, no mínimo.

Elementos de comando

(ver fig. I)

- 1 Pega de transporte
- 2 Anilha em C
- 3 Alojamento do perno

Adaptação da lâmpada à situação de iluminação

A WGL 2 pode ser adaptada individualmente à respetiva situação de iluminação. Para o efeito, tem as anilhas em C ao seu dispor.

a) com anilha em C

- para iluminar a área circundante.

b) sem anilha em C

- para uma melhor iluminação à distância.

Funcionamento

Instalação em caso de operação com tripé/sistemas de mastro (fig. II)

- Conectar a lâmpada com o alojamento do perno e o tripé/mastro.
- Reter a lâmpada com o manípulo em estrela.

Operação

(ver fig. III)

- 1 Potenciómetro
- 2 Interruptores de pressão ON/OFF

A luminária WGL 2 pode ser controlada através dos dois interruptores de pressão [2] e do botão rotativo na unidade de controlo.

A unidade de comando está integrada no cabo. Por cada interruptor de pressão são acionados 4 dos 8 módulos Xpect 2 LED.

Rodando o potenciómetro [1] no sentido dos ponteiros do relógio, a intensidade da iluminação é aumentada, e, rodando-o no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio, a intensidade da iluminação é diminuída.

Manutenção / Conservação



Atenção!

Limpar o aparelho somente com a ficha retirada da tomada.
Um cabo danificado só pode ser substituído pelo fabricante ou revendedor autorizado.

- Para limpeza da lâmpada, utilizar água morna, eventualmente, com detergente normal. Nunca utilizar solventes, acetona, benzol, tetracloreto de carbono, etc.
- Deve-se igualmente evitar a exposição prolongada a óleos e gorduras.

EN 12464



EN 12464



Explicação de pictogramas

	Luminárias com temperaturas de superfície limitadas
	à prova de poeira
	proteção contra jatos de água
	Classe de proteção I
	Conformidade com as diretivas da UE
	Resíduos eletrónicos (diretiva WEEE)

Peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth masterService. Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho.

Garantia

Para este aparelho Würth oferecemos uma garantia, em conformidade com as disposições legais/ locais, a contar da data da compra (comprovação através da fatura ou da nota de entrega). Eventuais danos serão eliminados mediante substituição ou reparação. Danos causados como consequência de utilização incorreta do material são excluídos da garantia. Reclamações só poderão ser aceites se o aparelho for entregue inteiro a uma sucursal da Würth, ao seu revendedor Würth ou a uma assistência técnica autorizada da Würth. Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

Eliminação



Não eliminar o equipamento no lixo doméstico!

Reciclar sempre os eletrodomésticos e respetivas embalagens de forma ambientalmente correta. De acordo com a Diretiva Europeia, as ferramentas elétricas em estado já não utilizável devem ser separadas recicladas de uma forma ambientalmente correta.

NL

Voor uw veiligheid



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.



WAARSCHUWING - Lees vóór het eerste gebruik absoluut de **veiligheidsaanwijzingen!**

Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.



Veiligheidsaanwijzingen



Opmerking

Het is verboden, wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of extra apparaten te monteren. Dergelijke veranderingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en stringen.

- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door personen die daar opdracht voor hebben gekregen en hiervoor zijn opgeleid. Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

- Alleen originele Würth-accessoires en -reserveonderdelen gebruiken.**



Waarschuwing

Niet rechtstreeks in de ingeschakelde lamp kijken - letselgevaar voor de ogen!



Let op!

Lamp niet door de gebruiker vervangbare lichtbronnen!

⇒ Neem s.v.p. bij uitval van uw apparaat of voor het wisselen van de lampen contact op met uw leverancier.



Let op!

Vóór onderhoud of reparatie stroomloos schakelen.

Aanwijzing voor het gebruik van lampen met -kenmerk conform EN 60598-2-24

IP
4x



Omgeving zonder stofafzetting

IP
5x



Omgeving met niet elektrisch geleidende stofafzetting

IP
6x



Omgeving met elektrisch geleidende stofafzetting

Beoogd gebruik

Dit toestel/product is bedoeld voor professioneel gebruik in industrie en handel. Het toestel/product wordt overeenkomstig de bestemming gebruikt als het uitsluitend wordt gebruikt voor het verlichten van gewone werkruimtes en als de specificaties in de technische gegevens in acht worden genomen. Elk ander of verdergaand gebruik is niet toegestaan.

Voorzienbaar verkeerd gebruik

Het toestel mag niet worden gebruikt, **in** omgevingen met schadelijke gassen, oliën, zuren, straling, enz.
in potentieel explosieve atmosferen

Technische gegevens

Mobiele werklamp	Art. 0981 180 851
Lichtstroom lamp	80.000 lm
Lamplichtstroom	90.000 lm
Bedrijfsspanning	100 - 240 V, 50/60 Hz
Nominaal vermogen	560 W
Beschermingsgraad	IP65
Beschermingsklasse	I
Slagvastheid	IK10
Behuizing	Slag- en breukvast
Leiding	Ölflex® 540 P geel
Leidingslengte	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Aardstekker, resp. contourstekker, massief rubber	16 A/250 V~, IP68
Bedrijfstemperatuur	- 40°C tot 59°C
Afmetingen (h x b x d)	291 x 650 x 650 mm
Gewicht ca.	18.000 g

Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Opmerking

De afstand moet rondom minimaal 500 mm zijn.

Bedieningselementen

(zie afb. I)

- 1 Draaggreep
- 2 Voorsteekschijf
- 3 Boutopname

Aanpassen van de lampen aan de lichtomstandigheden

U kunt de WGL 2 individueel aan uw lichtomstandigheden aanpassen. Hiervoor kunt u gebruik maken van de meegeleverde voorsteekschijven.

a) met voorsteekschijf

- om de directe omgeving te verlichten.

b) zonder voorsteekschijf

- voor een betere verlichting van de indirecte omgeving.

Gebruik

Installatie bij gebruik met statief/mastsystemen (afb. II)

- Lamp met boutopname en de statief/mast verbinden.
- Lamp met behulp van stergreep vergrendelen.

Bediening

(zie afb. III)

- 1 Potentiometer
- 2 Drukschakelaars AAN/UIT

De lamp WGL 2 kan worden bediend met de twee drukschakelaars [2] en de draaigelaar op de bedieningseenheid.

Het bedieningseenheid is in de toevoerleiding geïntegreerd.

Per drukschakelaar worden 4 van de 8 Xpect 2 LED-modules geschakeld.

Door rechtsom draaien van de potentiometer [1] kan de verlichtingssterkte worden verhoogd en door linksom draaien kan de verlichtingssterkte worden verlaagd.

Onderhoud / verzorging



Let op!

Reinig het apparaat uitsluitend als de netstekker uit de contactdoos is getrokken. Een beschadigde aansluitkabel mag alleen door de fabrikant of professioneel bedrijf vervangen worden.

- Reiniging van de lamp met heet water, evt. met gewoon afwasmiddel. Geen technische oplosmiddelen, aceton, benzeen, tetrachloorkoolstof, enz. gebruiken.
- Langdurige inwerking van olie en vetten moet eveneens worden vermeden.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Pictogram-uitleg

	Lampen met begrensde oppervlaktetemperatuur
	Stofdicht
	Straalwaterbeschermd
	Beschermingsklasse I
	Overeenstemming met de EU-Richtlijnen
	Elektroschroot (WEEE-Richtlijn)

Reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth masterService. In Duitsland is de Würth masterService kosteloos te bereiken via tel. 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Bij alle vragen en bestellingen van reserveonderdelen altijd het artikelnummer volgens het typeplaatje van het apparaat opgeven.

Garantie

Voor dit Würth-apparaat bieden we een garantie op basis van de wettelijke/landspecifieke bepalingen, vanaf de datum van aankoop (factuur of pakbon dient als bewijs).

Ontstane schade wordt door vervanging of reparatie verholpen. Schade die het gevolg is van verkeerd gebruik, is uitgesloten van de garantie.

Garantieclaims worden alleen geaccepteerd als het apparaat ongedemonteerd aan een Würth-vestiging, Würth-vertegenwoordiger of een door Würth erkend servicecentrum wordt overhandigd. Technische wijzigingen voorbehouden.

Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

Afvoer



Gooi het apparaat niet bij het huisvuil!

Recycle kleine elektrische apparaten en verpakkingen altijd op een milieuvriendelijke manier. Volgens de Europese

Richtlijn moeten elektrische gereedschappen die niet meer bruikbaar zijn, gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

DK
For din sikkerhed


Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.



ADVARSEL - Læs i alle tilfælde **Sikkerhedsinformationer** inden den første ibrugtagning!

Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.


Sikkerhedshenvisninger

Henvisning

Det er forbudt at foretage ændringer på apparatet eller at fremstille ekstraudstyr. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- Apparatet må kun repareres af hertil anviste og skolede personer. Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

- **Brug kun originalt tilbehør og reservedele fra Würth.**


Advarsel

Se ikke direkte ind i den tændte lampe - risiko for øjenskader!


Obs!

Pære til lampen kan ikke skiftes af brugeren!
 ⇒ Ved svigt af apparatet eller ved udskiftning af lydkilden, bedes du henvende dig til din forhandler.


Obs!

Afbryd strømmen inden vedligeholdelse eller reparation.

Henvisning til brug af lygter med ▽-mærkning iht. EN 60598-2-24

IP 4x		Omgivelser uden støvaflejring
IP 5x		Omgivelser med ikke elektrisk ledende støvaflejring
IP 6x		Omgivelser med elektrisk ledende støvaflejring

Tilsigtet anvendelse

Dette apparat/produkt er beregnet til professionel brug i industri og håndværk. Apparatet/produktet anvendes efter hensigten, hvis den udelukkende anvendes til belysning af almindelige arbejdsområder, og hvis de specifikationer, der er angivet i de tekniske data, overholdes. Enhver anden brug eller brug ud over dette er ikke tilladt.

Forudseeligt misbrug

- Enheden må ikke anvendes,
- i områder med skadelige gasser, olier, syrer, stråling osv.
 - potentielt eksplosive atmosfærer

Tekniske data

Mobil arbejdslampe	Art. 0981 180 851
Lysstyrke lampe	80.000 lm
Lysstrøm	90.000 lm
Driftsspænding	100 - 240 V, 50/60 Hz
Nominel ydelse	560 W
Beskyttelsestype	IP65
Beskyttelsesklasse	I
Slagfasthed	IK10
Hus	Slag- og brudfast
Ledning	Ölflex® 540 P gul
Ledningslængde	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Beskyttelseskontakt- eller konturstik massiv-gummi	16 A/250 V~, IP68
Driftstemperatur	- 40°C til + 59°C
Mål (H x B x D)	291 x 650 x 650 mm
Vægt ca.	18.000 g

Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Henvisning

Afstanden til alle sider skal være mindst 500 mm.

Betjeningselementer

(se Fig. I)

- 1 Bæregreb
- 2 Forsatsglas
- 3 Boltoptagelse

Tilpasning af lampen til belysningsituation

Du kan tilpasse WGL 2 lampen individuelt til din belysningsituation. Hertil står der flere forskellige forsatsglas til rådighed.

a) med forsatsglas

- for at oplyse nærområdet.

b) uden forsatsglas

- ti len bedre belysning på længere afstand.

Drift

Installation ved drift med stativ/mastsystemer (Fig. II)

- Forbind lampen med boltoptagelse og stativ/mast.
- Fastgør lampen med stjernegreb.

Betjening

(se Fig. III)

- 1 Potentiometer
- 2 Trykkontakt ON/OFF

WGL 2 lampen styres vha. de to trykkontakter [2] og drejknappen på betjeningsenheden.

Betjeningsenheden er integreret i forsyningsledningen.

For hver trykkontakt tændes 4 af de 8 Xpect 2 LED-moduler.

Ved drejning af potentiometeret [1] med uret øges lysstyrken, mod uret reduceres lysstyrken.

Vedligeholdelse / pleje



Obs!

Apparatet må kun rengøres, når strømskiftet er trukket ud.
En beskadiget tilslutningsledning må kun udskiftes af producenten eller af et specialfirma.

- Rengør lampen med varmt vand, evt. med normalt opvaskemiddel. Brug ikke tekniske opløsningsmidler, acetone, benzol, tetraklorkulstof, etc.
- En permanent påvirkning af olie og fedt skal ligeledes undgås.

EN 12464









EN 12464



EN 12464
+ 



Piktogramforklaring

	Lamper med begrænset overfladetemperatur
	støvtæt
	strålevandsbeskyttet
	Beskyttelsesklasse I
	Overensstemmelse med EU-direktiverne
	Elektronikskrot (WEEE-direktiv)

Reserve dele

Hvis apparatet svigter på trods af omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth masterService. Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse artikelnummeret fra apparatets typeskilt.

Garanti

For dette Würth apparat yder vi en garanti iht. de lovmæssige / landespecifikke bestemmelser (dokumentation ved faktura eller følgeseddel). Opståede skader afhjælpes ved ombytning eller reparation. Skader, der skyldes forkert behandling, er udelukket fra garantien. Reklamationer kan kun anerkendes, hvis apparatet uskilt bliver sendt til en Würth filial, din Würth salgsrepræsentant eller overgives til et autoriseret Würth servicecenter. Tekniske ændringer forbeholdes. Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

Bortskaffelse



Apparatet må ikke smides i husholdningsaffaldet!

Genbrug altid små elektriske apparater og emballage på en miljøvenlig måde. I henhold til det europæiske direktiv skal elektrisk værktøj, der ikke længere kan bruges, indsamles separat og genanvendes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

NO

Før din sikkerhet



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.



ADVARSEL - Før første gangs bruk må man lese **sikkerhetsinstruksene!**

Hvis brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer.



Sikkerhetsinstrukser



Informasjon

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsutstyr til apparatet. Slike endringer kan føre til personskader og funksjonsfeil.

- Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det. Man må alltid bruke originale reservedeler fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det hele tiden er trygt å bruke maskinen.
- **Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler fra Würth.**



ADVARSEL

Ikke se rett inn i lampen når den er slått på. Fare for skade på øynene!



Obs!

Lyskildene i denne lampen kan ikke skiftes av brukeren!

⇒ Hvis apparatet svikter eller hvis du skal skifte ut lysmidlet, kontakt forhandleren.



Obs!

Koble fra før vedlikehold eller reparasjon.

Merknad om bruk av lykter med ▽-merking iht. EN 60598-2-24

IP
4x



Omgivelse uten støvansamling

IP
5x



Omgivelse med ikke-elektrisk ledende støvansamling

IP
6x



Omgivelse med elektrisk ledende støvansamling

Tiltenkt bruk

Denne enheten/produktet er utviklet til profesjonell bruk i industri og håndverk. Enheten/produktet brukes etter hensikten hvis det utelukkende brukes til å belyse normale arbeidsområder, og spesifikasjonene som er angitt i de tekniske dataene er overholdt. All annen bruk eller bruk som går utover det er ikke tillatt.

Forutsigbart misbruk

Enheten skal ikke brukes

- i områder med skadelige gasser, oljer, syrer, stråling, osv.
- i potensielt eksplosive områder

Tekniske data

Mobil arbeidslampe	Art. 0981 180 851
Lysfluks lykt	80000 lm
Lampens lysfluks	90000 lm
Driftsspenning	100 - 240 V, 50/60 Hz
Nominell effekt	560 W
Beskyttelsesgrad	IP65
Verneklasse	I
Slagfasthet	IK10
Hus	Slag- og bruddfast
Ledning	Ölflex® 540 P gul
Ledningslengde	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Vernekontakt- eller konturstøpsel fullgummi	16 A/250 V~, IP68
Driftstemperatur	- 40 °C til + 59 °C
Mål (H x B x D)	291 x 650 x 650 mm
Vekt ca.	18000 g

Φ_g	CRI	CCT
80000 lm	70	5000 K



Informasjon

Avstand til alle sider skal minst være 500 mm.

Betjeningselementer

(se fig. I)

- 1 Bærehåndtak
- 2 C-skive
- 3 Boltfeste

Tilpasse lampen til belysnings-situasjonen

Du kan tilpasse WGL 2 individuelt til belysnings-situasjonen. For å gjøre dette kan du bruke C-skivene.

a) Med C-skive

- for å belyse nærområdet.

b) Uten C-skive

- for en bedre belysning på avstand.

Drift

Installasjon ved drift på stativ/mast-systemer (fig. II)

- Sett lampen sammen med boltfestet og stativet/masten.
- Sett lampen fast med stjernegrepet.

Betjening

(se fig. III)

- 1 Potentiometer
- 2 Trykkbryter ON/OFF

WGL 2 lykten styres via de to trykkbryterne [2] og vribryteren på kontrollpanelet.

Betjeningsenheten er montert på tilførselsledningen.

Per trykkbryter kobles 4 av de 8 Xpect 2 LED-moduler.

Ved å vri på potentiometeret [1] medurs økes belysningsstyrken, moturs reduseres belysningsstyrken.

Vedlikehold / pleie

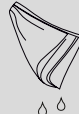


Obs!

Nettstøpselet skal alltid trekkes ut av kontakten før apparatet rengjøres. En skadd tilkoblingsledning må bare skiftes av produsenten eller ved et verksted.

- Rengjør lampen med varmt vann og ev. med et vanlig rengjøringsmiddel. Bruk aldri tekniske løsemidler som Aceton, Benzol, trikloretylen etc.
- Lampen bør heller ikke bli påvirket av oljer eller fett over lengre tid.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Forklaring til piktogram

	Lamper med begrenset overflattetemperatur
	Støvtett
	Strålevannbeskyttet
	Verneklasse I
	Samsvar med EU-direktivene
	Elektronisk avfall (WEEE-direktiv)

Reservedeler

Dersom apparatet slutter å virke, til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollprosesser, skal det repareres av Würth masterService. Ved alle henvendelser knyttet til produktet og ved bestilling av reservedeler ber vi deg oppgi artikkelnummeret som er angitt på apparatets merkeplate.

Garanti

For denne Würth maskinen gir vi en garanti iht. de lovfestede/nasjonale bestemmelsene fra kjøpsdatoen (dokumentert med faktura eller følgeseddel). Hvis maskinen er skadet, rettes dette med levering av en ny maskin eller reparasjon. Skader som skyldes feilaktig bruk, dekkes ikke av garantien. Reklamasjoner kan kun godtas hvis maskinen leveres i montert tilstand til en Würth-forhandler, din faste kontakt hos Würth eller et serviceverksted som er autorisert av Würth. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer. Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.

Avhending



Ikke kast enheten sammen med husholdningsavfall!

Små elektriske apparater og emballasjen skal resirkuleres på en miljøvennlig måte. I henhold til europeisk direktiv må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes samles separat og resirkuleres på en miljøvennlig måte.

FI
Turvallisuutesi vuoksi


Lue käyttöohje ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Toimi ohjeiden mukaan. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.



VAROITUS - Lue ehdottomasti **turvallisuusohjeet** ennen ensimmäistä käyttökertaa!

Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.


Turvaohjeet

Ohje

Älä tee laitteeseen muutoksia äläkä valmista sitä varten lisälaitteita. Muutokset voisivat aiheuttaa tapaturmia ja laitevikoja.

- Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö. Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.
- **Käytä vain alkuperäisiä Würth -tarvikkeita ja -varaosia.**


Varoitus

Älä katso suoraan valoon – silmät ovat vaarassa!


Huomio!

Lamppu ei ole käyttäjän vaihdettavissa oleva valolähde!
 ⇒ Ota yhteys jälleenmyyjään, jos valaisin ei toimi tai lamppu on vaihdettava.


Huomio!

Kytke irti sähköverkosta ennen huoltoa tai korjaamista.

EN 60598-2-24 -direktiivin mukaisella ▽-tunnisteella merkittyjen valaisimien käyttöohjeita

IP 4x Ympäristö, jossa ei ole pölykerrostumia

IP 5x Ympäristö, jossa ei ole sähköä johtavia pölykerrostumia

IP 6x Ympäristö, jossa on sähköä johtavia pölykerrostumia

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite/tuote on tarkoitettu ammattikäyttöön teollisuudessa ja käsityöalalla. Laitetta/tuotetta käytetään tarkoituksenmukaisesti, jos sitä käytetään yksinomaan tavanomaisten työalueiden valaisemiseen ja jos teknisissä tiedoissa mainittuja vaatimuksia noudatetaan. Kaikki muu tai tämän ylittävä käyttö ei ole sallittua.

Ennakoitavissa oleva väärinkäyttö

Laitetta ei saa käyttää **tiloissa**, joissa on haitallisia kaasuja, öljyjä, happoja, säteilyä jne.
räjähdysvaarallisissa tiloissa

Tekniset tiedot

Siirrettävä työvalaisin		Tuotenumero 0981 180 851
Valaisimen valovirta	80.000 lm	
Lampun valovirta	90.000 lm	
Käyttöjännite	100 - 240 V, 50/60 Hz	
Nimellisteho	560 W	
Kotelointiluokka	IP 65	
Suojausluokka	I	
Iskunkestävyys	IK10	
Kotelo	Iskun- ja puristuksenkestävä	
Johdin	Ölflex® 540 P keltainen	
Johtimen pituus	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)	
Suojamaadoitettu tai profiilipistoke, täyskuminen	16 A/250 V~, IP68	
Käyttölämpötila	-40°C - +59°C	
Mitat (K x L x S)	291 x 650 x 650 mm	
Paino n.	18 000 g	
Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Ohje

Etäisyyden tulee olla kaikkiin reunoihin vähintään 500 mm.

Hallintalaitteet

(ks. kuva I)

- 1 Kantokahva
- 2 C-aluslevy
- 3 Pulttikiinnitin

Mukauta valaisin valaistusolosuhteisiin

WGL 2 voidaan mukauttaa yksilöllisesti valaistusolosuhteisiin. Sitä varten käytettävissäsi on C-aluslevyt.

a) C-aluslevyn kanssa

- lähialueen valaisuun

b) ilman C-aluslevyä

- parempaan valaisuun kaukana.

Käyttö

Asennus käytettäessä kolmijalkaa/mastojärjestelmiä (kuva II)

- Liitä valaisin pulttikiinnittimellä kolmijalkaan/mastoon.
- Lukitse valaisin tähtinupilla.

Käyttö

(katso kuva III)

- 1 Potentiometri
- 2 Painekyllkin ON/OFF

WGL 2 -lampua voidaan ohjata molemmilla painekyllkimillä [2] ja käyttöyksikön kiertokyllkimellä. Käyttöyksikkö on integroitu syöttöjohtoon. Kutakin painekyllkintä kohti kytketään neljä kahdeksasta Xpect 2 -LED-moduulista. Valaistusvoimakkuutta nostetaan kiertämällä potentiometriä [1] myötäpäivään. Valaistusvoimakkuutta lasketaan kiertämällä potentiometriä vastapäivään.

Huolto / hoito



Huomautus!

Irrota laite sähköverkosta puhdistamista varten. Vahingoittuneen liitäntäjohdon saa vaihtaa vain valmistaja tai alan ammattiliike.

- Puhdista valaisin kuumalla vedellä ja tarvittaessa tavallisella astianpesuaineella. Älä käytä teknisiä liuottimia, asetonia, bentseeniä, hiilitetrakloridia yms.
- Vältä lisäksi laitteen jatkuvaan altistamista öljyille ja rasvoille.

EN 12464



EN 12464



EN 12464
+ +



Kuvakkeiden selite

	Valaisimet pintalämpötilan rajoituksella
	pölytiivis
	suihkuvedeltä suojattu
	Suojausluokka I
	Noudattaa EU-direktiivejä
	Sähköromua (WEEE-direktiivi)

Varaosat

Jos laite huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta rikkoutuu, toimita se Würth master-service -huoltoon korjattavaksi. Ilmoita ehdottomasti kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa laitteen tyyppikilpeen merkitty tuotenumero.

Takuu

Annamme tälle Würth-laitteelle lakimääräisen tai maakohtaisten säädösten mukaisen takuun ostopäivästä alkaen (tositteena lasku tai rahtikirja). Vahingot korvataan joko varaosatoimituksin tai korjaamalla. Laitteen taitamattomasta käsittelystä aiheutuneet vahingot eivät kuulu takuun piiriin. Hyväksymme takuuvaatteen vain, jos toimitat laitteen purkamattomana Würth-toimipisteeseen, Würth-asiakaspalvelun edustajalle tai valtuutettuun Würth-huoltoon. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

Hävittäminen



Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana!

Kierrätä pienet sähkölaitteet ja pakkaukset aina ympäristöystävällisesti. EU:n direktiivin mukaan sähkötyökälyt, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla.

SE
För din säkerhet


Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda produkten och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.



VARNING – Läs **säkerhetsanvisningarna** innan du tar produkten i bruk!

Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan produkten skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.


Säkerhetsanvisningar

Observera

Det är förbjudet att göra ändringar på produkten eller montera tillsatsanordningar. Sådana ändringar kan leda till personskador och funktionsfel.

- Reparationer får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal. Härvid ska alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.
- **Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar från Würth.**


Varning

Titta inte in i lampan när den är tänd. Risk för att skada ögonen!


Obs!

Lampor med ljuskällor som inte kan bytas av användaren!
 ⇒ Vänligen kontakta din återförsäljare om enheten slutar fungera och när ljuskällan måste bytas.


Obs!

Frikoppla före underhåll och reparation.

Anmärkning gällande insats av lampor med ▽-märkning enligt EN 60598-2-24

 IP
 4x


Omgivning utan dammavlagring

 IP
 5x


Omgivning med icke elektriskt ledande dammavlagring

 IP
 6x


Omgivning med elektriskt ledande dammavlagring

Avsedd användning

Den här utrustningen/produkten är avsedd för yrkesmässig användning inom industri och hantverk. Utrustningen/produkten används på avsett sätt om den uteslutande används för att belysa vanliga arbetsområden och de specifikationer som anges i de tekniska uppgifterna följs i det sammanhanget. All annan användning eller användning utöver detta är inte tillåten.

Förutsebar felaktig användning

- Utrustningen får inte användas
- i områden med skadliga gaser, oljor, syror, strålning osv.
- explosionsfarliga områden

Tekniska data

Mobil arbetslampan		Art. 0981 180 851
Ljusflöde lampan		80 000 lm
Ljuskällans ljusflöde		90 000 lm
Driftspänning		100-240 V, 50/60 Hz
Normeffekt		560 W
Kapslingsklass		IP65
Skyddsklass		I
Stöttålighet		IK10
Kapsling		Stöt- och brotthållfast
Ledning		Öfflex® 540 P gul
Ledningslängd		8 m (5 m 3G 1,5 mm ² , 3 m 7G 0,75 mm ²)
Skyddskontakt- resp. stickpropp gummi		16 A/250 V~, IP68
Drifttemperatur		- 40 °C till + 59 °C
Mått (H x B x D)		291 x 650 x 650 mm
Vikt ca		18 000 g
Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5 000 K



Observera

Avståndet måste vara minst 500 mm på alla sidorna.

Manöverorgan

(Se bild I)

- 1 Bärhandtag
- 2 Insticksskiva
- 3 Stiffäste

Anpassa lampan till belysningssituationen

WGL 2 kan anpassas till den rådande belysningssituationen. Belysningen anpassas med insticksskivorna.

a) Med insticksskiva

- För att lysa upp närområdet.

b) Utan insticksskiva

- För kraftigare belysning på avstånd.

Användning

Installation för användning med stativ/ mastsystem (bild II)

- Anslut lampan med stiffästet i stativet/masten.
- Fixera och spärra lampan med stjärnvredet.

Användning

Se bild III)

- 1 Potentiometer
- 2 Tryckströmbrytare ON/OFF

WGL 2-lampan kan styras via de båda tryckströmbrytarna [2] och vridbrytaren på manöverenheten.

Styrenheten är integrerad i nätkabeln.

Per tryckströmbrytare kopplas vardera 4 av de 8 Xpect 2 LED-modulerna.

Ljusstyrkan höjs genom att du vrider potentiometern [1] medurs, när du vrider den moturs sänks ljusstyrkan.

Underhåll/skötsel



Obs!

Vid rengöring måste nätkabeln vara fränkopplad från elnätet.

En skadad anslutningsledning får bara bytas ut av tillverkaren eller ett specialföretag.

- Rengöring av lampan med hett vatten. I förekl fall med normalt diskmedel. Tekniska lösningsmedel, acetone, bensol, tetrakloreten etc., får inte användas.
- Undvik också långvarig inverkan från oljor och fetter.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Förklaring av piktogram

	Lampor med begränsad ytttemperatur
	Dammtät
	Tål vattenstrålar
	Skyddsklass I
	Överensstämmelse med EU-direktiv
	Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE-direktivet)

Reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera måste reparationen utföras av en Würth masterService-verkstad. Vid alla förfrågningar och reservdelsbeställningar måste artikelnumret enligt produktens typskylt anges.

Garanti

För denna Würth-produkt lämnar vi garanti enligt lagstadgade nationella regler från inköpsdatum (styrkt genom faktura eller följesedel).

Uppkomna skador åtgärdas genom ersättningsleverans eller reparation. Skador som beror på felaktig användning omfattas inte av garantin.

Anspråk kan bara göras gällande om produkten i odemonterat skick lämnas till en Würth-filial, din Würth-representant eller till ett av Würth godkänt kundserviceställe. Rätten till tekniska ändringar förbehålls. Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

Avfallshantering



Släng inte utrustningen i hushållsavfallet!

Lämna alltid mindre elektrisk utrustning och förpackningar till ett samlingsställe för miljövänlig återvinning. Enligt det europeiska direktivet måste uttjänta elverktyg källsorteras och lämnas till ett samlingsställe för miljövänlig återvinning.

GR
Για την ασφάλειά σας


Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις **υποδείξεις ασφαλείας!**

Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.


Υποδείξεις ασφαλείας

Υπόδειξη

Απαγορεύεται η εκτέλεση τροποποιήσεων στη συσκευή ή η κατασκευή πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς και δυσλειτουργίες.

- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικές εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Würth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και εξαρτήματα της Würth.**


Προειδοποίηση

Μην κοιτάτε άμεσα το φως του ενεργοποιημένου προβολέα - κίνδυνος τραυματισμού των ματιών!


Προσοχή!

Φακός με πηγές φωτός που δεν μπορούν να αντικατασταθούν από το χρήστη!
 ⇒ Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής σας ή αλλαγής του λαμπτήρα, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας.


Προσοχή!

Ανάβετε τη λάμπα πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή.

Υπόδειξη για τη χρήση λυχνιών με σήμανση κατά το πρότυπο EN 60598-2-24

 IP
4x

 Περιβάλλον χωρίς
εναπόθεση σκόνης

 IP
5x

 Περιβάλλον με ηλεκτρικά
μη αγώγιμη εναπόθεση
σκόνης

 IP
6x

 Περιβάλλον με ηλεκτρικά
αγώγιμη εναπόθεση σκόνης

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή/το προϊόν έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση στη βιομηχανία και βιοτεχνία. Η συσκευή/το προϊόν χρησιμοποιείται όπως προορίζεται, εάν χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το φωτισμό συνήθων χώρων εργασίας και τηρούνται οι προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Οποιαδήποτε άλλη ή επιπλέον χρήση δεν επιτρέπεται.

Προβλέψιμη κακή χρήση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, σε χώρους με επιβλαβή αέρια, έλαια, οξέα, ακτινοβολία κ.λπ.

σε δυνητικά εκρηκτικές περιοχές

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Φορητός προβολέας εργασίας	Κωδ. 0981 180 851	
Φωτεινή ροή φακού	80.000 lm	
Φωτεινή ισχύς λάμπας	90.000 lm	
Τάση λειτουργίας	100 - 240 V, 50/60 Hz	
Ονομαστική ισχύς	560 W	
Είδος προστασίας	IP65	
Κατηγορία προστασίας	I	
Αντοχή στην κρούση	IK10	
Περιβλημά	Ανθεκτικότητα στην κρούση και στη θραύση	
Καλώδιο	Ölflex® 540 P κίτρινο	
Μήκος καλωδίου	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)	
Βύσμα επαφής προστασίας ή περιγράμματος από καουτσούκ	16 A/250 V~, IP68	
Θερμοκρασία λειτουργίας	- 40°C έως + 59°C	
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	291 x 650 x 650 mm	
Βάρος περίπου	18.000 g	
Φ _g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Υπόδειξη

Η απόσταση από όλες τις πλευρές πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 500 mm.

Στοιχεία χειρισμού

(βλ. Εικ. I)

- 1 Λαβή μεταφοράς
- 2 Δίσκος
- 3 Υποδοχή βίδας

Προσαρμογή της λάμπας στις καταστάσεις φωτισμού

Μπορείτε να προσαρμόσετε τη λάμπα WGL 2 σε κάθε κατάσταση φωτισμού. Για το σκοπό αυτό, υπάρχουν διαθέσιμοι οι δίσκοι.

a) με δίσκο

- για το φωτισμό της γύρω περιοχής.

b) χωρίς δίσκο

- για καλύτερο φωτισμό σε απόσταση.

Χειρισμός

(βλ. Εικ. III)

- 1 Ποτενσιόμετρο
- 2 Διακόπτης μπουτόν ON/OFF

Ο χειρισμός του προβολέα WGL 2 είναι δυνατός μέσω των δύο διακοπών μπουτόν [2] και του περιστροφικού διακόπτη ρύθμισης στη μονάδα χειρισμού.

Η μονάδα χειρισμού είναι ενσωματωμένη στη σωλήνωση.

Με κάθε διακόπτη μπουτόν ανάβουν 4 από τα 8 Χρεστ στοιχεία των 2 LED.

Περιστρέφοντας το ποτενσιόμετρο [1] προς τα δεξιά αυξάνεται η ένταση φωτισμού, ενώ προς τα αριστερά μειώνεται.

Λειτουργία

Εγκατάσταση κατά τη λειτουργία με τρίποδο/συστήματα ιστών (Εικ. II)

- Συνδέστε τη λάμπα με την υποδοχή της βίδας με το τρίποδο/τον ιστό.
- Ασφαλίστε τη λάμπα με τη βοήθεια της αστεροειδούς λαβής.

Συντήρηση / Περιποίηση



Ειδοποίηση!

Καθαρισμός της συσκευής μόνο αφού έχει αφαιρεθεί το βύσμα δικτύου. Επιτρέπεται αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

- Καθαρισμός του προβολέα με καυτό νερό, κατά περίπτωση με προσθήκη κοινού απορρυπαντικού. Απαγορεύεται η χρήση τεχνικών διαλυτών, ακετόνης, βενζολίου, τετραχλωράνθρακα κλπ.
- Η μεγάλης διάρκειας επένεργεια ελαίων και λιπαρών ουσιών θα πρέπει επίσης να αποφεύγεται.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Επεξήγηση εικονογραμμάτων

	Φακοί με περιορισμένη θερμοκρασία επιφανείας
	Στεγανό στη σκόνη
	Με προστασία από ριπή νερού
	Κατηγορία προστασίας I
	Τήρηση των προδιαγραφών των οδηγιών της ΕΕ
	Αχρηστος ηλεκτρικός εξοπλισμός (οδηγία WEEE)

Ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις masterService της Würth. Στη Γερμανία μπορείτε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία Würth masterService δωρεάν στον αριθ. τηλεφώνου 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Εγγύηση

Για την παρούσα συσκευή της Würth σας παρέχουμε εγγύηση σύμφωνα με τους νομοθετικούς/κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς από την ημερομηνία αγοράς (απόδειξη μέσω τιμολογίου ή δελτίου παράδοσης). Οι προκαλούμενες ζημιές αποκαθίστανται με αντικατάσταση ή επισκευή. Βλάβες, οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό, αποκλείονται από την εγγύηση. Αιτήματα εγγύησης αναγνωρίζονται μόνο εφόσον η συσκευή παραδοθεί πλήρης σε ένα υποκατάστημα της Würth, στον δικό σας αντιπρόσωπο της Würth ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Würth. Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Ανακυκλώνετε πάντα μικρές ηλεκτρικές συσκευές και συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν πλέον πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

TR

Güvenliğiniz için



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına vermek üzere saklayın.



UYARI- İlk kez işleme almadan önce **güvenlik uyarılarını** mutlaka okuyunuz!

Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasarlar oluşabileceği gibi, kullanıcı ve diğer şahıslar da tehlike altında olabilir.



Güvenlik Uyarıları



Not

Cihazda değişiklik yapmak ya da ek cihazlar üretmek yasaktır. Bu tür değişiklikler yaralanmalara ve kusurlu işlevlere yol açabilir.

- Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitimli kişilere yaptırılmalıdır. Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu sayede cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

- **Sadece orijinal Würth aksesuarları ve yedek parçalar kullanın.**



Uyarı

Açılmış olan lambanın içine doğrudan bakılmamalıdır - gözlerde yaralanma tehlikesi!



Duyuru!

Lambanın ışık kaynakları kullanıcı tarafından değiştirilebilir değildir.
⇒ Cihazın veya lambaların çalışmaması durumunda lütfen satıcıyla temasa geçin.



Duyuru!

Bakım veya onarım öncesinde bağlantıyı kesin.

EN 60598-2-24'e göre ▽ işaretine sahip lambaların kullanımı için uyarı

IP 4x		Toz birikmeyen ortamlar
IP 5x		Elektrik ileten tozların birikmediği ortamlar
IP 6x		Elektrik ileten tozların biriktiği ortamlar

Amacına uygun kullanım

Bu cihaz/ürün, sanayide ve zanaat alanında profesyonel kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz/ürün sadece alışlagelmış çalışma alanlarını aydınlatmak için ve teknik verilerde belirtilen direktiflere uygun kullanıldıysa amacına uygun olarak kullanılmış sayılır. Başka veya bu kapsamın dışında bir kullanıma izin verilmez.

Öngörülebilir hatalı kullanım

Cihaz şu durumlarda kullanılamaz:
zararlı gaz, yağ, asit, radyasyon vs. olan alanlarda
patlama riski olan alanlarda

Teknik Veriler

Taşınabilir çalışma lambası		Ürün 0981 180 851
Lambanın ışık akısı	80.000 lm	
Ampul ışık akısı	90.000 lm	
Çalışma voltajı	100 - 240 V, 50/60 Hz	
Nominal güç	560 W	
Koruma derecesi	IP65	
Koruma sınıfı	I	
Darbe dayanımı	IK10	
Gövde	darbelere ve kırılmaya dayanıklı	
Hat	Ölflex® 540 P sarı	
Hat uzunluğu	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)	
Koruyucu kontak veya kontur fiş tam kauçuk	16 A/250 V~, IP68	
Çalışma sıcaklığı	- 40°C ila + 59°C	
Boyutlar (Y x G x D)	291 x 650 x 650 mm	
Ağırlık yakl.	18.000 g	

Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Not

Tüm kenarlar ile mesafe en az 500 mm olmalıdır.

Kumanda elemanları

(bkz. şek. I)

- 1 Taşıma kolu
- 2 C şeklinde ayar mastarı
- 3 Cıvata giriş yuvası

Lambanı aydınlatma durumuna ayarlanması

WGL 2'yi münferit olarak aydınlatma durumunuza ayarlayabilirsiniz. Bu amaçla C şeklindeki ayar mastarları kullanılır.

a) C şeklindeki ayar mastarını kullanarak

- yakın mesafedeki alanı aydınlatabilirsiniz.

b) C şeklindeki ayar mastarını kullanmadan

- uzak mesafeleri daha iyi aydınlatabilirsiniz.

Çalıştırma

Tripod / direk sistemleri ile kullanımda kurulum (Şekil II)

- Cıvata giriş yuvalı lamba ile tripodun / direğin bağlantısını yapın.
- Lambayı yıldız tutamağın yardımıyla ayarlayın.

Kullanım

(bkz. şek. III)

- 1 Potansiyometre
- 2 Basmalı düğme AÇIK/KAPALI

WGL 2 lambası, her iki basmalı düğme [2] ve kumanda ünitesindeki döner regülatör üzerinden kumanda edilebilir.

Kumanda paneli elektrik besleme hattına entegre edilmiştir.

Basmalı düğme başına 8 adet Xpect 2 LED modülünün 4'ü devreye sokulur.

Potansiyometreyi [1] saatin dönme yönünde çevirerek aydınlatma yeğlinliği artırılır, saatin dönme yönünün aksine çevirerek de aydınlatma yeğlinliği düşürülür.

Bakım / Koruyucu bakım



Duyuru!

Cihazı sadece elektrikli fişi çekili vaziyetteyken temizleyin.

Hasarlı bağlantı kablosu yalnızca üretici veya uzman kişi tarafından değiştirilebilir.

- Lamba sıcak su ya da gerekirse normal deterjanla temizlenmeli. Teknik çözücüler, aseton, benzol, karbon tetraklorit, vs. kullanılmamalıdır.
- Lamba, sürekli yağ ve grese maruz kalmamalıdır.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Piktogramlarla ilgili açıklamalar

	Kısıtlı yüzey sıcaklığına sahip lambalar
	toza karşı dayanıklı
	tazyikli suya karşı dayanıklı
	Koruma sınıfı I
	EC yönetmeliklerine uyumluluğu
	Elektronik hurda (WEEE yönetmeliği)

Yedek Parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth masterService tarafından yapılmalıdır. Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.

Garanti

Bu Würth cihazı için yasal/ulusal düzenlemelere göre (fatura veya irsaliye ile saptanan) satış tarihinden başlayan bir garantiyi temin ediyoruz. Meydana gelen hasarlar yedek parça tedariki veya onarımla giderilir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar bu garanti kapsamında değildir. Garanti kapsamında yapılan müraعاتlar, ancak cihaz parçalanmamış bir vaziyette bir Würth şubesine, bir Würth pazarlamacısına veya Würth tarafından yetkilendirilmiş bir servis noktasına bırakıldığı durumda kabul edilebilir. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

Bertaraf etme



Cihazı normal ev çöpe atmayın!

Küçük elektrikli aletleri ve ambalajları her zaman çevre dostu bir şekilde geri dönüşüme sevk edin. sayılı Avrupa Direktifine göre artık kullanılamaz durumdaki elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde geri dönüşüme sevk edilmelidir.

PL
Dla własnego bezpieczeństwa


Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.



OSTRZEŻENIE - Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie zapoznać się z **instrukcjami bezpieczeństwa!**

Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.


Zasady bezpieczeństwa

Wskazówka

Dokonywanie zmian w urządzeniu lub tworzenie dodatkowego sprzętu jest zabronione. Zmiany tego typu mogą prowadzić do obrażeń ciała i nieprawidłowego działania urządzenia.

- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.
- **Stosować tylko oryginalne wyposażenie i części zamienne firmy Würth.**


OSTRZEŻENIE

Unikać bezpośredniego kontaktu wzrokowego z zapaloną lampką – niebezpieczeństwo obrażeń oczu!


Uwaga!

Lampa z niewymiennym przez użytkownika źródłem światła.
 ⇨ W przypadku awarii urządzenia lub w celu wymiany źródła światła należy zwrócić się do sprzedawcy.


Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych i naprawy odłączyć od napięcia.

Informacja o stosowaniu lampek z oznaczeniem wg EN 60598-2-24

IP 4x



Otoczenie wolne od pyłu

IP 5x



Otoczenie wolne od pyłu przewodzącego prąd elektryczny

IP 6x



Otoczenie zawierające pył przewodzący prąd elektryczny

Przeznaczenie

To urządzenie/produkt jest przeznaczone do profesjonalnego użytku w przemyśle i rzemiośle. Urządzenie/produkt jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem, jeżeli jest używane wyłącznie do oświetlania zwykłych miejsc pracy i jeżeli przestrzegane są specyfikacje podane w danych technicznych. Każde inne lub wykraczające poza ten zakres użycie jest niedozwolone.

Przewidywalne niewłaściwe użycie

Urządzenie nie może być używane,
w miejscach, gdzie występują szkodliwe gazy, oleje, kwasy, promieniowanie itp.
w strefach zagrożonych wybuchem

Dane techniczne

Mobilna lampka robocza	Art. 0981 180 851
Strumień świetlny oprawy	80 000 lm
Strumień świetlny lampy	90 000 lm
Napięcie robocze	100-240 V, 50/60 Hz
Moc znamionowa	560 W
Stopień ochrony	IP65
Klasa ochronności	I
Odporność na uderzenia	IK10
Obudowa	Odporna na uderzenia i pęknięcie
Przewód	Ölflex® 540 P złoty
Długość przewodu	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Styk ochronny lub wtyczka konturowa z pełnej gumy	16 A/250 V~, IP68
Temperatura pracy	od - 40 °C do + 59 °C
Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	291 x 650 x 650 mm
Masa ok.	18 000 g

Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000K



Wskazówka

Odstęp z każdej strony musi wynosić co najmniej 500 mm.

Elementy obsługowe

(patrz rys. I)

- 1 Uchwyt do noszenia
- 2 Szyba wkładana
- 3 Uchwyt na trzpień

Dopasowanie lampy do potrzeb

Lampę WGL 2 można dopasować do indywidualnych potrzeb. W tym celu dostępne są szyby wkładane.

a) z szybą wkładaną

- - umożliwiała oświetlenie obszaru w pobliżu

b) bez szyby wkładanej

- - zapewnią lepsze oświetlenie z większej odległości.

Praca

Instalacja w przypadku zastosowania statywu/systemów masztowych (rys. II)

- Połączyć lampę z uchwytem na trzpień i statywem/masztem.
- Zablokować lampę za pomocą uchwytu gwiazdowego.

Obsługa

(patrz rys. III)

- 1 Potencjometr
- 2 Przełącznik Wł./WYł.

Sterowanie lampą WGL 2 odbywa się za pomocą dwóch przełączników [2] oraz pokrętki na jednostce obsługi.

Panel obsługowy jest zintegrowany z przewodem zasilającym.

Każdy przełącznik przełącza 4 z 8 modułów LED Xpect 2.

Obracanie potencjometrem [1] w prawo powoduje zwiększenie intensywności oświetlenia, a obracanie w lewo - zmniejszenie intensywności oświetlenia.

Konserwacja / czyszczenie

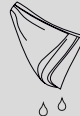


Uwaga!

Czyszczenie przeprowadzać tylko przy wyciągniętej wtyczce sieciowej. Uszkodzony przewód przyłączeniowy może być wymieniony tylko przez producenta lub specjalistyczny zakład.

- Czyścić lampką gorącą wodą, w razie potrzeby użyć zwykłego płynu do mycia naczyń. Nie używać technicznych rozpuszczalników, acetonu, benzenu, tetrachlorometanu itp.
- Unikać również długotrwałego oddziaływania olejów i smarów.

EN 12464



EN 12464



Objaśnienie piktogramów

	Lampy o ograniczonej temperaturze powierzchni
	Pyłoszczelność
	Ochrona przed strugą wody
	Klasa ochronności I
	Zgodność z dyrektywami WE
	Odpady elektryczne i elektroniczne (dyrektywa WEEE)

Części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth masterService. W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia.

Rękojmia

Na to urządzenie firmy Würth udzielamy rękojmi zgodnie z krajowymi przepisami prawa od daty zakupu (faktura lub dowód dostawy). Powstałe uszkodzenia będą usuwane w ramach wymiany lub naprawy. Rękojmią nie są objęte uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą. Reklamacje mogą być uznawane wyłącznie wtedy, gdy urządzenie zostanie dostarczone w stanie nierozłożonym do oddziału Würth, przedstawiciela handlowego Würth lub autoryzowanego serwisu Würth. Zastrzega się możliwość zmian technicznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

Usuwanie



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów domowych!

Zawsze poddawać recyklingowi małe urządzenia elektryczne i opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Zgodnie z Dyrektywą Europejską elektronarzędzia, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

HU

Az Ön biztonsága érdekében



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.



FIGYELMEZTETÉS – Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a **biztonsági tudnivalókat!**

Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.



Biztonsági tudnivalók



Tudnivaló

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- A készüléken csak az ezzel megbízott és képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. A munkákhoz mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos maradjon.
- **Kizárólag eredeti Würth tartozékokat és pótkatrészeket használjon.**



Figyelmeztetés

Ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt lámpa fényébe – Szemsérülések veszélye!



Figyelem!

A lámpa olyan fényforrásokat tartalmaz, amelyeket a felhasználó nem cserélhet ki!

- ⇒ Kérjük, hogy a készülék meghibásodása esetén vagy a világítóttest cseréjéhez forduljon a kereskedőjéhez.



Figyelem!

Karbantartás vagy javítás előtt feszültségmentesítsen.

Megjegyzés az EN 60598-2-24 szerinti -jelöléssel rendelkező lámpák használatához

 IP
4x


Porlerakódás nélküli környezet

 IP
5x


Környezet elektromosan nem vezetőképes porlerakódással

 IP
6x


Környezet elektromosan vezetőképes porlerakódással

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék/termék foglalkozásszerű, ipari és kereskedelmi használatra készült. A készülék/termék rendeltetésszerű használata akkor valósul meg, ha kizárólag normál munkaterületek megvilágítására használják, és a Műszaki adatok részben feltüntetett előírásokat betartják. Más vagy ezen túlmutató használat nem megengedett.

Előrelátható rendellenes használat

A készülék nem használható **olyan** területeken, ahol ártalmas gáz, olaj, sav, sugárzás stb. van jelen **robbanásveszélyes** területeken

Műszaki adatok

Hordozható munkalámpa		Cikksz.: 0981 180 851
Lámpa fényárama		80 000 lm
Lámpa fényárama		90 000 lm
Üzemi feszültség		100 - 240 V, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény		560 W
Védettség		IP65
Védelmi osztály		I
Ütésállóság		IK10
Ház		ütés- és törésálló
Vezeték		Ölflex® 540 P sárga
Vezeték hossza		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Teljesen gumból készült, védőérintkezős, illetve kontúros csatlakozódugó		16 A/250 V~, IP68
Üzemi hőmérséklet		-40 °C - +59 °C
Méreték (Ma x Sz x Mé)		291 x 650 x 650 mm
Súly, kb.		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000 K



Tudnivaló

Minden oldalon tartson legalább 500 mm-es távolságot.

Kezelőszervek

(lásd az I. ábrát)

- 1 fogantyú
- 2 előtétlap
- 3 csapos felfogatás

A lámpa beállítása a világítási igényekhez

A WGL 2 munkalámpát hozzáigazíthatja világítási igényeihez. Ehhez az előtétlapokat használhatja.

a) előtétlappal

- a közeli terület kivilágításához.

b) előtétlap nélkül

- a távoli területek jobb megvilágításához.

Kezelés

(lásd a III. ábrát)

- 1 potenciométer
- 2 BE/KI Nyomáskapcsoló

A WGL 2 lámpa a két nyomáskapcsoló [2] és a kezelőegységen található forgatógomb segítségével vezérelhető.

A kezelőegység a bemenő vezetéken van elhelyezve.

A 8 Xpect 2 LED-modulból nyomáskapcsolónként 4 kapcsolható.

A fényerő növeléséhez forgassa a potenciométert [1] az óra járásával megegyező irányba, a fényerő csökkentéséhez az óra járásával ellentétes irányba.

Üzemeltetés

Felszerelés állvány/oszloprendszerekkel való használat esetén (II. ábra)

- Csatlakoztassa a lámpát az állványhoz/oszlophoz a csapos felfogatásnál.
- Rögzítse a lámpát a marokcsavarral.

Karbantartás / ápolás



Figyelem!

A készülék tisztítását kizárólag kihúzott hálózati csatlakozódugó mellett végezze. A sérült csatlakozóvezetékét kizárólag a gyártó vagy szakvállalat cserélheti.

- A lámpát forró vízzel, szükség esetén normál mosogatószerrel tisztítsa. Ne használjon oldószereket, acetont, benzolt, szén-tetrakloridot stb.
- Óvja a készüléket az olajoktól és a zsíroktól is.

EN 12464



EN 12464



EN 12464
+



Piktogramok magyarázata

	Korlátozott felületi hőmérsékletű lámpák
	porzáró
	kisnyomású vízszugár ellen védett
	I. védelmi osztály
	Megfelel az EU irányelveinek
	Elektronikus hulladék (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv)

Garancia

Erre a Würth készülékre a vásárlás dátumától számítva a törvényben előírt, illetve az adott országban hatályos rendelkezéseknek megfelelő garanciát vállalunk (számlával vagy szállítólevéllel történő igazolás alapján).

A keletkezett károkat pótszállítás vagy javítás útján szüntetjük meg. A garancia nem terjed ki azokra a károkra, amelyek szakszerűtlen kezelésre vezethetők vissza.

Reklamációt csak akkor áll módunkban elfogadni, ha a készüléket szétszedetlen állapotban eljuttatják valamelyik Würth kirendeltséghez, illetve leadják a Würthkülső képviselői munkatársánál vagy a Würth által felhatalmazott vevőszolgálatnál. Műszaki változtatások joga fenntartva.

A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

Pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth masterService egyik műhelyével végeztessze el. Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot.

Ártalmatlanítás



A készüléket ne dobja a háztartási hulladékba!

A kis elektromos készülékeket és a csomagolást mindig környezetbarát módon kell újrahasznosítani. A európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében a már nem használható elektromos működtetésű szerszámokat elkülönítve kell összegyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

CZ
Pro Vaši bezpečnost


Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k obsluze a informace v něm uvedené dodržujte. Tento návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití nebo další vlastníky.



VAROVÁNÍ - před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte **bezpečnostní pokyny**.

Při nedodržení návodu k obsluze a bezpečnostních upozornění může dojít k poškození přístroje a ohrožení uživatele nebo jiných osob.


Bezpečnostní upozornění

Upozornění

Přístroj je zakázáno upravovat nebo z něj vyrábět doplňkové přístroje. Takové změny mohou zapříčinit poškození zdraví osob a chybné fungování přístroje.

- Opravy přístroje směřjí provádět jen pověřené a vyškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Zajistíte tak zachování bezpečnosti přístroje.
- **Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly společnosti Würth.**


Výstraha

Nedívejte se přímo do zapnutého světla - nebezpečí poranění očí!


Pozor!

Svítilna se světelnými zdroji, které uživatel nemůže vyměnit!
 ➤ V případě poruchy přístroje nebo výměny světelných zdrojů se laskavě obračtejte na svého prodejce.


Pozor!

Před prováděním údržby nebo oprav odpojte přístroj od napájení.

Upevňovací šroub k používání svítidel s označením ▽ dle normy EN 60598-2-24

 IP
 4x


Prostředí, v němž se neusazuje prach

 IP
 5x


Prostředí, v němž se usazuje elektricky nevodivý prach

 IP
 6x


Prostředí, v němž se usazuje elektricky vodivý prach

Použití v souladu s určením

Tento přístroj/výrobek je určen pro profesionální použití v průmyslu a řemesle. Přístroj/výrobek je používán v souladu se svým určením, pokud je používán výhradně k osvětlování běžných pracovních prostor a pokud jsou dodrženy specifikace uvedené v technických údajích. Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je nepřipustné.

Předvídatelné chybné použití

Přístroj se nesmí používat

- ▼ prostředí se škodlivými plyny, oleji, kyselinami, zářeními atd.
- ▼ prostředí s nebezpečím výbuchu

Technické údaje

Mobilní pracovní svítidlo	Obj. č. 0981 180 851
Světelný tok svítidla	80 000 lm
Světelný tok světelného zdroje	90 000 lm
Provozní napětí	100–240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon	560 W
Stupeň krytí	IP65
Třída ochrany	I
Odolnost proti nárazům	IK10
Korpus	Pouzdro odolné proti nárazům a prasknutí
Kabel	Ölflex® 540 P žlutá
Délka kabelu	10 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Zástrčka s ochranným kontaktem	16 A / 250 V~, IP68
Provozní teplota	-40 °C až +59 °C
Rozměry (V x Š x H)	291 × 650 × 650 mm
Přibližná hmotnost	18 000 g

Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000 K



Upozornění

Vzdálenost ze všech stran musí činit alespoň 500 mm.

Ovládací prvky

(viz obr. I)

- 1 Madlo pro přenášení
- 2 Předsádka
- 3 Uložení čepu

Přizpůsobení svítidla osvětlovací situaci

Svítidlo WGL 2 můžete individuálně přizpůsobit dané osvětlovací situaci. Za tímto účelem máte k dispozici předsádky.

a) S předsádkou

- K osvětlení blízkého okolí.

b) Bez předsádky

- Pro lepší osvětlení vzdáleného okolí.

Používání

Instalace při provozu se stativem / systémy stožárů (obr. II)

- Svítidlo spojte s uložením čepu a stativem / stožárem.
- Svítidlo aretujte hvězdicovým upínacím kolečkem.

Obsluha

(viz obr. III)

- 1 Potenciometr
- 2 Tlačítkový prepínač ON/OFF

Svítidlo WGL 2 se ovládá dvěma prepínači [2] a otočným regulátorem na ovládací jednotce. Ovládací jednotka je integrována do přívodního kabelu.

Každý z prepínačů spíná 4 z 8 LED modulů Xpect 2. Otáčením potenciometru [1] po směru hodinových ručiček zvyšujete intenzitu osvětlení, otáčením proti směru hodinových ručiček intenzitu osvětlení snižujete.

Údržba/péče

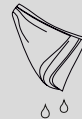


Pozor!

Čištění provádějte vždy pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.
Poškozený přípojovací kabel smí vyměňovat pouze výrobce nebo specializovaná firma.

- Svítidlo čistíte horkou vodou, případně do ní přidejte běžný prostředek k mytí nádobí. Nepoužívejte technická rozpouštědla, aceton, benzen, chlorid uhličitý atd.
- Rovněž zamezte trvalému působení olejů a tuků.

EN 12464



EN 12464



Objasnění piktogramů

	Svítidlo s omezenou povrchovou teplotou
	Prachotěsný
	Chráněný proti střikající vodě
	Třída ochrany I
	Shoda s EU směnicemi
	Elektrický šrot (směrnice WEEE)

Záruka

Na tento přístroj společnost Würth poskytuje záruku v souladu se zákonnými/národními ustanoveními, která běží od data zakoupení (dokladem je účtenka nebo dodací list).

Vzniklé poškození odstraníme výměnou nebo opravou přístroje. Škody vzniklé v důsledku neodborného zacházení jsou ze záručního plnění vyloučeny. Reklamacce mohou být uznány pouze za předpokladu, že byl výrobek předán v nerozloženém stavu pobočce společnosti Würth, obchodnímu zástupci společnosti Würth nebo středisku zákaznických služeb autorizovanému společnosti Würth. Technické změny vyhrazeny. Za tiskové chyby neručíme.

Náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroj opraven v některé provozovně masterService společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů bezpodmínečně uvádějte číslo výrobku dle typového štítku přístroje.

Likvidace



Nevyhazujte přístroj do domovního odpadu!

Malé elektropřístroje a obaly vždy recyklujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Podle evropské směrnice se musí již nepoužitelné elektrické nářadí shromažďovat odděleně a recyklovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.

SK

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Ušchovajte tento návod na prevádzku pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.



VAROVANIE - Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte **bezpečnostné pokyny!**

Nedodržiavanie návodu na prevádzku a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na stroji a nebezpečenstvo pre obsluhujúcu osobu a iné osoby.



Bezpečnostné pokyny



Upozornenie

Na stroji je zakázané vykonávať zmeny alebo vytvárať dodatočné zariadenia. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a k chybným funkciám.

- Opravy na stroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby. Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti stroja.
- **Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely Würth.**



Varovanie

Nepozerajte priamo do zapnutého svetla – nebezpečenstvo poranenia očí!



Pozor!

Svetlo so svetelnými zdrojmi, ktoré nemôže vymieňať používateľ!
 ⇒ Pri výpadku vášho prístroja alebo na účely výmeny osvetľovacieho prostriedku sa, prosím, obráťte na vášho predajcu.



Pozor!

Odpojte pred údržbou a opravou.

Upozornenie na použitie svetiel s označením podľa normy EN 60598-2-24

IP 4x		Okolie bez usadenín prachu
IP 5x		Okolie s elektricky nevodivými usadeninami prachu
IP 6x		Okolie s elektricky vodivými usadeninami prachu

Použitie v súlade s určením

Toto zariadenie/výrobok je navrhnuté na profesionálne použitie v priemyselnej a remeselnej oblasti. Zariadenie/výrobok sa používa v súlade s určením, ak sa používa výlučne na osvetlenie bežných pracovných priestorov a sú pritom dodržané špecifikácie uvedené v technických údajoch. Akékoľvek iné použitie alebo použitie, ktoré presahuje tento rámec, nie je povolené.

Predvídateľné chybné použitie

Zariadenie sa nesmie používať
 ▼ oblastiach so škodlivými plynmi, olejmi, kyselinami, žiarením a pod.
 ▼ potenciálne výbušných oblastiach

Technické údaje

Prenosné pracovné svetlo		Výr. 0981 180 851
Svetelný tok svetidla		80 000 lm
Svetelný tok žiarovky		90 000 lm
Prevádzkové napätie		100 - 240 V, 50/60 Hz
Menovitý výkon		560 W
Druh krytia		IP65
Trieda ochrany		I
Rázová pevnosť		IK10
Teleso		odolné voči nárazu a nerozbitné
Vedenie		Ölflex® 540 P žlté
Dĺžka vedenia		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Zástrčka s ochr. kontaktom, resp. kont. zástrčka celogumená		16 A/250 V~, IP68
Prevádzková teplota		- 40°C až + 59°C
Rozmery (V x Š x H)		291 x 650 x 650 mm
Hmotnosť cca		18 000 g
Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5 000 K



Upozornenie

Odstup zo všetkých strán musí byť minimálne 500 mm.

Ovládacie prvky

(pozri obr. I)

- 1 Rukoväť na prenášanie
- 2 Zasúvacia tabuľka
- 3 Uchytenie pomocou čapu

Prispôsobenie svetla svetelným pomerom

Svetlo WGL 2 môžete individuálne prispôbiť svetelným pomerom. Na tento účel máte k dispozícii zasúvacie tabuľky.

a) so zasúvacou tabuľkou

- na osvetlenie blízkeho priestoru.

b) bez zasúvacej tabuľky

- na lepšie osvetlenie do diaľky.

Obsluha

(pozri obr. III)

- 1 Potenciometer
- 2 Tlakový spínač ON/OFF

Svetidlo WGL 2 možno ovládať pomocou obidvoch tlakových spínačov [2] a otočného regulátora na riadiacej jednotke.

Ovládacia jednotka je integrovaná v prívide.

Aktivovaním tlakového spínača sa zapnú 4 z 8 LED modulov Xpect 2.

Otáčaním potenciometra [1] v smere hodinových ručičiek je možné zvýšiť intenzitu osvetlenia, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek je možné znížiť intenzitu osvetlenia.

Prevádzka

Inštalácia pri prevádzke so statívom/ systémami tyčiek (obr. II)

- Svetlo s uchytením pomocou čapu spojte so statívom/tyčkou.
- Svetlo zaistíte pomocou hviezdicovej rukoväte.

Údržba / ošetrovanie



Pozor!

Čistenie zariadenia iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.
Poškodené pripojovacie vedenie smie vymieňať iba výrobca alebo odborná prevádzka.

- Čistenie svetla pomocou teplej vody, príp. pomocou normálneho čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte technické rozpúšťadlá, acetón, benzol, chlorid uhľičitý atď.
- Taktiež je potrebné zabrániť trvalému účinku olejov a tukov.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Vysvetlenie piktogramov

	Svietidlá s obmedzenou teplotou povrchu
	prachotesné
	chránené proti striekajúcej vode
	Trieda ochrany I
	Zhoda so smernicami EÚ
	Odpad z elektrických a elektronických zariadení (smernica OEEZ)

Náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth masterService. V prípade akýchkoľvek otázok a pri objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo prístroja podľa typového štítku.

Záruka

Na tento stroj značky Würth poskytujeme záruku podľa zákonných/špecifických ustanovení danej krajiny od dátumu kúpy (doklad prostredníctvom faktúry alebo dodacieho listu).
Vzniknuté škody budú odstránené dodaním náhradných dielov alebo opravou. Škody, ktoré je možné vyvodit' z neodborného zaobchádzania, sú zo záruky, ručenia a zodpovednosti vylúčené.
Reklamácie sa môžu uznať iba vtedy, ak sa prístroj odovzdá v nerozloženom stave niektorej pobočke firmy Würth, vášmu servisnému pracovníkovi Würth alebo autorizovanému zákazníckemu stredisku Würth. Technické zmeny vyhradené.
Za chyby tlače neručíme.

Likvidácia



Nevyhadzujte zariadenie do domového odpadu!

Malé elektrické zariadenia a obaly vždy recyklujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podľa Európskej smernice musia byť elektrické nástroje, ktoré už nie sú použiteľné, zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

RO
Pentru siguranța dumneavoastră


Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.
Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.



AVERTIZARE - Înainte de prima punere în funcțiune citiți în mod obligatoriu **instrucțiunile de siguranță!**

În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.


Instrucțiuni de siguranță

Indicație

Este interzisă modificarea aparatului sau fabricarea altor accesorii decât cele inițiale. Astfel de modificări pot duce la rănirea persoanelor și funcționarea necorespunzătoare.

- Reparațiile pot fi executate doar de către persoane instruite și autorizate în acest sens. Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

- **Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Würth.**


Avertizare

Nu priviți direct în lampa aprinsă – Pericol de rănire a ochilor!


Atenție!

Sursa de lumină nu poate fi înlocuită de către utilizator!

⇒ În cazul ieșirii din funcțiune a aparatului dumneavoastră sau pentru schimbarea sursei de lumină, vă rugăm să vă adresați reprezentantul comercial zonal.


Atenție!

Scoateți de sub tensiune înaintea lucrărilor de întreținere curentă sau reparație.

Indicație privind utilizarea lămpilor cu număr de identificare conform EN 60598-2-24

 IP
4x


Mediu fără depunere de praf

 IP
5x


Mediu cu depunere de praf neconductor electric

 IP
6x


Mediu cu depunere de praf conductor electric

Utilizarea prevăzută

Acest dispozitiv/produs este proiectat pentru uzul profesional în sectorul industrial și meșteșugăresc. Dispozitivul/produsul se consideră a fi utilizat conform utilizării prevăzute, dacă este utilizat exclusiv pentru iluminarea zonelor obișnuite de lucru și dacă sunt respectate specificațiile menționate în datele tehnice. Nu este permisă nicio altă utilizare și nici o utilizare care depășește utilizarea prevăzută.

Utilizarea greșită previzibilă

Dispozitivul nu trebuie utilizat,
în zonele cu gaze nocive, uleiuri, acizi, radiații etc.
în zonele cu atmosfere potențial explozive

Date tehnice

Lampă de lucru cu amplasament variabil	Art. 0981 180 851
Flux luminos al lămpii	80.000 lm
Fluxul luminos al becului	90.000 lm
Tensiune de lucru	100 - 240 V, 50/60 Hz
Putere nominală	560 W
Tip de protecție	IP65
Clasă de protecție	I
Reziliența	IK10
Carcasă	Rezistentă la lovire și spargere
Conductor	Ölflex® 540 P galben
Lungime conductor	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Fișă cu contact de protecție, respectiv cu contur, cauciuc masiv	16 A/250 V~, IP68
Temperatură de lucru	- 40°C până la + 59°C
Dimensiuni (înălțime x lățime x lungime)	291 x 650 x 650 mm
Greutatea aprox.	18.000 g

Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Indicație

Distanța față de toate laturile trebuie să fie de cel puțin 500 mm.

Elemente de operare

(a se vedea fig. I)

- 1 Mâner pentru transport
- 2 Geam cu înclichetare
- 3 Locaș de bolț

Adaptarea lămpii la situația de iluminare

Puteți adapta individual lampa WGL 2 la situația de iluminare. În acest scop, vă stau la dispoziție geamurile cu înclichetare.

a) cu geam de înclichetare

- pentru a ilumina zona apropiată.

b) fără geam de înclichetare

- pentru o mai bună iluminare la distanță.

Exploatare

Instalarea la funcționare cu stativ/sisteme cu catarg (fig. II)

- Realizați legătura dintre lama cu locașul de bolț și stativ/catarg.
- Blocați lampa cu ajutorul mânerului în stea.

Modalitatea de operare

(a se vedea fig. III)

- 1 Potențiomtru
- 2 Comutatoare cu apăsare ON/OFF

Lampa WGL 2 poate fi controlată utilizând cele două comutatoare cu apăsare [2] și regulatorul rotativ de pe unitatea de comandă.

Unitatea de operare este integrată în conductorul de alimentare.

Fiecare comutator cu apăsare comută 4 din cele 8 module LED Xpect 2.

Prin rotirea potențiometrului [1] în sens orar se poate crește intensitatea de iluminare, iar în sens anti-orar se poate diminua intensitatea de iluminare.

Întreținere / îngrijire



Atenție!

Curățarea aparatului se va efectua numai după deconectarea ștecherului de alimentare de la rețea.
Schimbarea unui conductor de racord deteriorat este permisă numai producătorului sau atelierului de specialitate.

- Curățarea lămpii cu apă fierbinte, după caz cu detergent normal. Nu folosiți solvenți tehnici, acetonă, benzen, tetraclorură de carbon etc.
- Trebuie evitată de asemenea o acțiune îndelungată a uleiurilor și unsoarelor.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Explicație pictogramă

	Corpuri de iluminat cu temperatură a suprafeței limitată
	etaș la prof
	protejat împotriva jeturilor de apă
	Clasa de protecție I
	Conformitate cu directivele UE
	Deșeu electronic (directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice DEEE)

Piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth masterService. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului.

Garanție

Pentru acest aparat marca Würth oferim o garanție conform prevederilor legale / specifice țării, începând cu data achiziționării (dovada se face cu factura sau cu bonul de livrare).

Defecțiunile se remediază prin înlocuirea aparatului sau prin reparare. Nu se oferă garanție pentru defecțiunile apărute ca urmare a unei manevrări necorespunzătoare.

Orice pretenție va fi onorată numai dacă aparatul este predat nedezmembrat unei filiale Würth, unui reprezentant de vânzări Würth, sau unei unități de service autorizat Würth. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice.

Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

Eliminarea



Nu eliminați dispozitivul ca deșeu menajer!

Reciclați întotdeauna într-un mod ecologic aparatele electrice mici și ambalajele. În conformitate cu Directiva Europeană, sculele electrice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

SI

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.



OPOZORILO - Pred prvo uporabo brezpogojno preučite **Varnostna opozorila!**

Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.



Varnostna opozorila



Napotek

Prepovedano je spreminjati napravo ali dodajati nove naprave. Takšne spremembe bi lahko povzročile telesne poškodbe ali napake delovanja naprave.

- Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblaščenici in za to delo usposobljeni strokovnjaki. Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.
- **Uporabljajte samo originalno opremo in nadomestne dele družbe Würth.**



OPOZORILO

Ne glejte neposredno v vklopljeno svetilko - nevarnost poškodbe oči!



Pozor!




Pri tej svetilki ni možno zamenjati žarnice!
 ⇨ V primeru odpovedi vaše naprave ali za zamenjavo žarnice se obrnite na vašega prodajalca.



Pozor!

Izklopite pred vzdrževanjem ali popravilom.

Napotki za uporabo svetilke ▽ - karakteristike po EN 60598-2-24

IP 4x		Okolica brez prašnih oblog
IP 5x		Okolica z ne-električno prevodnimi prašnimi oblogami
IP 6x		Okolica z električno prevodnimi prašnimi oblogami

Namenska uporaba

Ta naprava/izdelek je zasnovan za profesionalno uporabo v industriji in obrti. Naprava/izdelek se uporablja v skladu z namenom, če se uporablja izključno za osvetljevanje običajnih delovnih prostorov in če se ob tem upoštevajo specifikacije, navedene v tehničnih podatkih. Kakršna koli druga uporaba ali uporaba, ki presega to, ni dovoljena.

Predvidljiva napačna uporaba

Naprave ne smete uporabljati, v območjih s škodljivimi plini, olji, kislinami, sevanji itd.
 v potencialno eksplozivnih atmosferah.

Tehnični podatki

Prenosna delovna svetilka		Št. izdelka 0981 180 851
Svetilka s svetlobnim snopom		80 000 lm
Svetlobni snop svetilke		90 000 lm
Delovna napetost		100 - 240 V, 50/60 Hz
Nazivna moč		560 W
Vrsta zaščite		IP65
Zaščitni razred		I
Odpornost na udarce		IK10
Ohišje		Odporno na udarce in lom
Napeljava		Ölflex® 540 P rumena
Dolžina kabla		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Zaščitni kontakt oz. oblikovni vtikač, gumijast		16 A/250 V~, IP68
Delovna temperatura		- 40°C do + 59°C
Dimenzije (V x Š x G)		291 x 650 x 650 mm
Masa pribl.		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000K



Napotek

Razdalja do vseh strani mora biti vsaj 500 mm.

Upravljalni elementi

(glejte sl. I)

- 1 nosilni ročaj
- 2 vstavljiva plošča
- 3 vpetje sornika

Prilagoditev svetilke na pogoje osvetlitve

Svetilko WGL 2 lahko individualno nastavite na vaše pogoje osvetlitve. Pri tem so vam na voljo vstavljive plošče.

a) Z vstavljivo ploščo

- za osvetlitev bližnjega območja.

b) Brez vstavljive plošče

- Za boljšo osvetlitev na večji razdalji.

Delovanje

Instalacija pri delovanju s stojalom/stebrom (sl. II)

- Svetilko pritrdite z vpetjem sornika in s stojalom/stebrom.
- Svetilko učvrstite z zvezdastim vijakom.

Upravljanje

(glej sl. III)

- 1 Potenciometer
- 2 Tlačno stikalo VKLOP/IZKLOP

Svetilko WGL 2 lahko upravljate z obema tlačnima stikaloma [2] in vrtljivim regulatorjem na upravljalni enoti.

Enota za upravljanje je vgrajena v dovodno napeljavo.

S posameznim tlačnim stikalom vklopi 4 od 8 LED modulov Xpect 2.

Z zasukom potenciometra [1] v smeri urinega kazalca se povečuje moč osvetlitve, v nasprotni smeri urinega kazalca se zmanjšuje moč osvetlitve.

Vzdrževanje / nega



POZOR!

Pred čiščenjem naprave brezpogojno izvalcite vtikač iz vtičnice.

Poškodovani priključni kabel sme zamenjati samo proizvajalec ali v pooblaščenem servisu.

- Svetilko čistite z toplo vodo, v katero lahko dodate običajno sredstvo za pomivanje. Ne uporabljajte tehničnih topil, acetona, benzola, tetraklorogljikov itd.
- Preprečite trajno učinkovanje olja in masti na svetilko.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Pojasnitev piktogramov

	Lučke za omejitvijo temperature površine
	protiprašno tesno
	zaščiteno pred brizgi vode
	Zaščitni razred I
	V skladu z EV-direktivami
	Električni odpadki (WEEE-direktiva)

Nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth masterService. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najдете na tipski tablici naprave.

Garancija

Za to napravo firme Würth zagotavljamo garancijo v skladu z zakonskimi/državnimi določili, ki velja od datuma nakupa (dokazilo je račun ali dobavnica). Škoda se odpravi z nadomestno dobavo ali popravilom. Škoda, ki nastane zaradi nestrokovne uporabe, je izključena iz garancije. Reklamacije priznavamo le, če napravo nerazstavljeno vrnete v podružnico podjetja Würth, sodelavcu podjetja Würth na terenu ali pooblaščenemu servisu za stranke podjetja Würth za električne naprave. Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Odlaganje med odpadke



Izdelka ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Majhne električne naprave in embalažo vedno reciklirajte na okolju prijazen način. V skladu z evropsko Direktivo je treba električna orodja, ki niso več uporabna, zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način.

BG
За вашата безопасност


Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете **указанията за безопасност!**

При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.


Указания за безопасност

Указание

Забранено е да се правят изменения по уреда или да се произвеждат допълнителни уреди. Подобни промени могат да доведат до телесни повреди или неправилно функциониране.

- Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа. Във връзка с това винаги трябва да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на уреда.
- **Използвайте само оригинални Würth аксесоари и резервни части.**


Предупреждение

Да не се гледа директно във включената лампа - опасност от наранявания на очите!


Внимание!

Лампа с източници на светлина, които не се сменят от потребителя!
 ➔ Ако вашият уред спре да работи или за смяна на осветителното средство, обърнете се към вашия търговец.


Внимание!

Изключвайте преди техническо обслужване или ремонт.

Указание за употреба на лампи с ▽ обозначение съгласно EN 60598-2-24

IP 4x



Средна без наслявяване на прах

IP 5x



Средна с наслявяване на прах, който не провежда електричество

IP 6x



Средна с наслявяване на електропроводим прах

Употреба по предназначение

Това устройство/продукт е предназначен(о) за професионална употреба в промишлеността и занаятчийството. Устройството/продуктът се използва по предназначение, ако служи само за осветяване на нормални работни зони и се съблюдават спецификациите, посочени в техническите данни. Всяка друга употреба или употреба извън тези рамки не е разрешена.

Предвидима неправилна употреба

Устройството не бива да се използва

- в** зони с вредни газове, масла, киселини, лъчения и др.
- в** потенциално експлозивни зони

Технически характеристики

Подвижна работна лампа	Арт. 0981 180 851
Светлинен поток лампа	80.000 lm
Светлинен поток лампа	90.000 lm
Работно напрежение	100 - 240 V, 50/60 Hz
Номинална мощност	560 W
Клас на защита	IP65
Клас на защита	I
Устойчивост на удар	IK10
Корпус	Устойчив на удар и разрушаване
Кабел	Ölflex® 540 Р жълт
Дължина на кабела	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Щепсел тип шуко респ. щепсел плътна гума	16 A/250 V~, IP68
Работна температура	- 40°С до + 59°С
Размери (В x Ш x Д)	291 x 650 x 650 mm
Тегло прибл.	18.000 g

Φ _g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Указание

Разстоянието до всички страни трябва да е най-малко 500 mm.

Обслужващи елементи

(виж фиг. I)

- 1 Дръжка за носене
- 2 Подвижно стъкло
- 3 Гнездо на болта

Напасване на лампата към ситуацията на осветяване

Можете да напаснете WGL 2 индивидуално към Вашата ситуация на осветяване. За целта на Ваше разположение са подвижните стъкла.

a) с подвижно стъкло

- за осветяване на близката зона.

б) без подвижно стъкло

- за по-добро осветяване на разстояние.

Обслужване

(виж фиг. III)

- 1 Потенциометър
- 2 Бутонен превключвател ON/OFF

Осветителното тяло WGL 2 може да се управлява с помощта на двата бутонни превключвателя [2] и въртящия се регулатор на контролния блок. Устройството за обслужване е интегрирано в захранващия кабел.

Всеки бутонен превключвател включва 4 от 8-те LED модула Хрест 2.

Чрез завъртане на потенциометъра [1] по посока на часовниковата стрелка силата на осветлението може да се увеличава, обратно на часовниковата стрелка силата на осветлението може да се намалява.

Експлоатация

Инсталиране при експлоатация със статив/ системи от стълбове (фиг. II)

- Свържете лампата с гнездото на болта и статива/стълба.
- Застопорете лампата чрез звездообразната ръкохватка.

Техническо обслужване / поддръжка



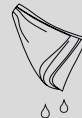
Внимание!

Почиствайте уреда само при изтеглен захранващ кабел.

Повреденият съединителен кабел може да бъде сменен само от производителя или специализирана фирма.

- Лампата се почиства с гореща вода, евентуално с обикновен миеш препарат. Да не се използват технически разтворители, ацетон, бензол, тетрахловодород и др.
- Да се избягва също и трайното въздействие на масла и греси.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Обяснение на пиктограмата

	Лампи с ограничена повърхностна температура
	Прахонепроницаема
	Защитена от водни струи
	Клас на защита I
	Съответствие с ЕС директивите
	Отпадъци от електрооборудването и електронните компоненти (OEEО директива)

Резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателните методи на производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth masterService. При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда.

Гаранция

За този уред на Würth ние предлагаме гаранция съгласно законите/специфичните за страната разпоредби от датата на закупуване (удостоверяване чрез фактура или товарителница).

Възникналите повреди се отстраняват чрез нова доставка или ремонт. Повреди, възникнали вследствие на неправилно боравене, са изключени от гаранцията.

Рекламации се признават само тогава, когато уредът се предаде неразглобен в клон на фирма Würth, на вашия представител на Würth или в оторизиран сервизен център на Würth. Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

Отстраняване като отпадък



Не изхвърляйте устройството заедно с битовите отпадъци!

Винаги предавайте малки електрически устройства и опаковки за екологично рециклиране. В

съответствие с европейската директива негодните за употреба електрически инструменти следва да се събират отделно и да се предават за екологично рециклиране.

EE

Teie ohutuse huvides



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.



HOIATUS - lugege enne esmakordset käikuvõtmist **ohutusjuhised** tingimata läbi!

Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.



Ohutusjuhised



Juhis

Seadmel on keelatud muudatusi läbi viia või lisaseadmeid valmistada. Sellised muudatused võivad inimkahjusid ja väärfunktsioone põhjustada.

- Seadmel tohivad remonti teostada ainult selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud. Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. Seeläbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.
- Kasutage ainult Würthi originaalvarvikuid ja -varuosi.**



Hoiatus

Ärge vaadake otse sisselülitatud valgustisse – silmavigastuste oht!



Tähelepanu!

Kasutaja poolt mitteasendatavate valgusallikatega valgusti!
 ➔ Palun pöörduge seadme rivist väljalangemise või valgusallika vahetamise korral edasimüüja poole.



Tähelepanu!

Lülitage enne hooldust või remonti pingevabaks.

Juhised EN 60598-2-24 vastavate ▽-tähisega valgustite kasutamiseks

 IP
4x


Tolmuseteta ümbrus

 IP
5x


Elektriliselt mittejuhtiva tolmuasetega ümbrus

 IP
6x


Elektriliselt juhtiva tolmuasetega ümbrus

Otstarbekohane kasutamine

Seade/toode on ette nähtud professionaalseks kasutamiseks tööstuses ja käsitöös. Seadet/toodet kasutatakse otstarbekohaselt, kui seda kasutatakse üksnes tavapärase töökohtade valgustamiseks ja kui seejuures peetakse kinni tehnilistes andmetes kirjeldatud väärtustest. Muu või neid väärtusi ületav kasutamine ei ole lubatud.

Prognoositav väärkasutus

Seadet ei tohi kasutada **kohtades**, kus esineb ohtlikke gaase, õlisid, happ-eid, kiirgust jne **plahvatusohtlikes** kohtades

Tehnilised andmed

Muudetava asukohaga töövalgusti		Art 0981 180 851
Valgusti valgusvoog		80000 lm
Lambi valgusvoog		90000 lm
Tööpinge		100 - 240 V, 50/60 Hz
Nimivõimsus		560 W
Kaitseliik		IP65
Kaitseklass		I
Löögikindlus		IK10
Korpus		Löögi- ja purunemiskindel
Juhe		Ölflex® 540 P kollane
Juhtme pikkus		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Kaitsekontakt- või kontuurpistik, täiskumm		16 A/250 V~, IP68
Käitustemperatuur		- 40°C kuni + 59°C
Mõõtmed (K x L x S)		291 x 650 x 650 mm
Kaal u		18000 g
Φ_g	CRI	CCT
80000 lm	70	5000K



Juhis

Vahekaugus peab olema kõigil külgedel vähemalt 500 mm.

Käsitsemiselemendid

(vt joon. I)

- 1 Kandekäepide
- 2 Ettepesteklaas
- 3 Poldipesa

Valgusti kohandamine valgustusolukorrale

Te saate WGL 2 individuaalselt oma valgustusolukorrale kohandada. Selleks on saadaval ettepesteklaasid.

a) Ettepesteklaasiga

- Lähipiirkonna valgustamiseks.

b) Ettepesteklaasita

- Paremaks valgustamiseks distantsil.

Käitus

Installatsioon statiivi/mastisüsteemidega (joon. II)

- Ühendage valgusti poldipesaga ja statiivi/mastiga.
- Fikseerige valgusti tähtkäepidemega.

Käitsemine

(vt joon. III)

- 1 Potentsiomeeter
- 2 Surulüliti ON/OFF

Valgustit WGL 2 saab juhtida kahe surulüliti [2] ja pöördregulaatoriga juhtpaneelilt.

Käitsemismoodul on toitejuhtmesse integreeritud. Iga surulülitiga lülitatakse 8 Xpect 2 LED-mooduli 4 moodulit.

Potentsiomeetri [1] päripäeva keeramisel saab valgustustugevust suurendada, vastupäeva keeramisel saab valgustustugevust vähendada.

Hooldus / hoolitsus



Tähelepanu!

Seadme puhastamine ainult väljatõmmatud võrgupistikuga korral. Kahjustatud ühendusühet tohib vahetada ainult tootja või erialatöökoda.

- Valgusti puhastamine kuuma veega, vaj. korral tavalise nõudepesuvahendiga. Tehniliste lahustite, atsetooni, benseoli, tetrakloorüsiniiku jms kasutamine pole lubatud.
- Samuti tuleb vältida õlide ja rasvade kestvat mõju.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Piktogrammide selgitus

	Piiratud pealspinnatemperatuuriga valgustid
	Tolmutihe
	Veejoo vastu kaitstud
	Kaitseklass I
	Ühilduvus EL direktiividega
	Elektriromu (WEEE direktiiv)

Varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismeetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth masterService'is. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.

Pretensiooniõigus

Antud Würthi seadmele pakume alates ostukuupäevast (tõendiks arve või saateleht) pretensiooniõigust vastavalt seadusega sätestatud/riigispetsiifilistele nõuetele.

Tekkinud kahjustused kõrvaldatakse asendustarne või remontimise teel. Kahjustused, mis on tingitud asjatundmatust käsitsemisest, on pretensiooniõigusest välistatud.

Reklamatsioon on võimalik tunnustada ainult siis, kui seade antakse osandamata kujul üle Würthi esindusele, Würthi teenindustöotajale või Würthi poolt volitatud klienditeeninduspunktile. Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud.

Me ei vastuta trükivigade eest.

Kasutuselt kõrvaldamine



Ärge kõrvaldage seadet kasutuselt koos olmejäätmetega!

Väikesed elektriseadmed ja pakendid tuleb alati võtta keskkonnasäästlikult ringlusse. Euroopa direktiivi kohaselt tuleb kasutuskõlbmatud elektritööriistad sorteerida ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

LT
Jūsų saugumui


Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.



ĮSPĖJIMAS - Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite **saugos nuorodas!**

Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nuorodų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.


Saugos nuorodos

Nuoroda

Draudžiama atlikti prietaiso pakeitimus arba gaminti pagalbinus prietaisus. Tokie pakeitimai gali būti žmonių susižalojimo ir netinkamo veikimo priežastimi.

- Prietaisą remontuoti leidžiama tik tam įgaliotiems ir mokytiems asmenims. Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikyta prietaiso saugumas.

- **Naudokite tik originalius „Würth“ priedus ir atsargines dalis.**


Įspėjimas

Nežiūrėkite tiesiai į įjungtą žibintą - pavojus susižeisti akis!


Dėmesio!

Žibintas su naudotojo nepakeičiamais šviesos šaltiniais!
 ➔ Sugedus Jūsų prietaisui arba norėdami pakeisti šviesos šaltinį, kreipkitės į savo tiekėją.


Dėmesio!

Prieš imdamiesi techninės priežiūros arba remonto atjunkite elektrą.

Nurodymas dėl žibintų su ▽ ženkliniu pagtal EN 60598-2-24

 IP
4x


Aplinka be dulkių

 IP
5x


Aplinka su elektrai nelaidžiomis dulkėmis

 IP
6x


Aplinka su elektrai laidžiomis dulkėmis

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas / gaminys skirtas profesionaliai naudoti pramonės ir amatų srityje. Prietaisas / gaminys naudojamas pagal paskirtį, kai jis naudojamas tik įprastoms darbo zonoms apšviesti ir tuo metu laikomasi techniniuose duomenyse pateiktų reikalavimų. Naudoti kitaip ar viršijant nurodytas ribas draudžiama.

Numatomas klaidingas naudojimas

Prietaiso negalima naudoti **srityse**, kuriose yra kenksmingų dujų, alyvų, rūgščių, spinduliuotės ir kt., **potencialiai** sprogiose srityse.

Techniniai duomenys

Mobilusis darbo vietos žibintas	Art. 0981 180 851
Žibinto šviesos srautas	80 000 lm
Lempos šviesos srautas	90 000 lm
Darbinė įtampa	100–240 V, 50/60 Hz
Vardinė galia	560 W
Apsaugos laipsnis	IP65
Apsaugos klasė	I
Atsparumas smūgiui	IK10
Korpusas	Atsparus smūgiams ir lūžiams
Laidas	„Ölflex®“ 540 P geltonas
Laido ilgis	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Guma dengtas kištukas su apsauginiu kontaktu ar kontūrinis kištukas	16 A/250 V~, IP68
Darbinė temperatūra	- 40 °C iki + 59 °C
Matmenys (A x P x G)	291 x 650 x 650 mm
Svoris maždaug	18 000 g

Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000 K



Nuoroda

Atstumas iš visų pusių turi būti ne mažiau kaip 500 mm.

Valdymo elementai

(žr. I pav.)

- 1 Rankena
- 2 Įstatomasis filtras
- 3 Pirštinis lizdas

Žibinto priderinimas prie apšvietimo situacijos

WGL 2 Jūs galite priderinti individualiai prie konkrečios apšvietimo situacijos. Tam Jūs galite naudoti įstatomuosius filtrus.

a) su įstatomuoju filtru

- jei norite apšviesti artimąją zoną

b) be įstatomojo filtro

- jei norite geriau apšviesti toliau esančią sritį.

Darbas

Įrengimas, naudojant su stovu / stulpų sistema (II pav.)

- Pritaisykite žibintą prie pirštinio lizdo ir stovo / stulpo.
- Žvaigždine rankena užfiksuokite žibintą.

Valdymas

(žr. III pav)

- 1 Potenciometras
- 2 Įjungimo / išjungimo Slėgio jungiklis

„WGL 2“ šviestuvą galima valdyti dviem slėgio jungikliais [2] ir sukamuoju valdikliu ant valdymo bloko. Valdymo mazgas integruotas į įvadą.

4 iš 8 „Xpect 2“ šviesos diodų modulių perjungiami kiekvienu slėgio jutikliu.

Potenciometrą [1] sukant laikrodžio rodyklės kryptimi apšvietimo stiprį galima didinti, sukant priešinga laikrodžio rodyklei kryptimi – mažinti.

Techninė priežiūra / einamoji priežiūra



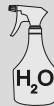
Dėmesio!

Prietaisą valykite tik ištraukę el. tinklo kištuką.

Apgadintą prijungimo liniją keisti leidžiama tik gamintojui arba specializuotai įmonei.

- Žibintą plaukite karštu vandeniu, jei reikia, idėjus paprasto ploviklio. Nenaudokite techninių skiediklių, acetono, benzolo, anglies tetrachlorido ir pan.
- Taip pat reikia vengti ilgalaikio alyvų ir tepalų poveikio.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Piktogramų paaiškinimas

	Žibintai su ribota paviršiaus temperatūra
	Sandarūs dulkems
	Apsaugoti nuo vandens srovės
	Apsaugos klasė I
	Atitinka ES direktyvas
	Elektros ir elektronikos atliekos (EE) atliekų direktyva)

Atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugestų, remonto darbus reikia pavesti atlikti „Würth masterService“. Vokietijoje „Würth masterService“ Jūs galite nemokamai paskambinti telefonu 0800-WMASTER (0800-9 62 78 37). Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso specifikacijų lenteles.

Garantija

Šiam „Würth“ prietaisui mes suteikiame nuo pirkimo datos galiojančią garantiją, priklausančią nuo įstatyminių / šalyje galiojančių nuostatų (pirkimą įrodo sąskaita arba važtaraštis).

Atsiradusi žala šalinama, pateikiant pakaitinį prietaisą arba remontuojant. Garantija netaikoma nuostoliams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo.

Pretenzijos gali būti priimanomos tik jei neišardytas prietaisas pateikiamas Würth atstovybei, Würth agentui arba Würth įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai. Galimi techniniai pakeitimai. Už spaudos klaidas mes neatsakome.

Utilizavimas



Nemeskite prietaiso į buitines atliekas!

Mažus elektrinius prietaisus ir pakutes visada reikia panaudoti pakartotinai, tausojant aplinką. Pagal Europos direktyvą nebetinkamus naudoti elektrinius įrankius reikia surinkti atskirai bei juos naudoti pakartotinai, tausojant aplinką.

LV
Jūsu drošībai


Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.



BRĪDINĀJUMS - Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet **drošības norādījumus!**

Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.


Drošības norādījumi

Norāde

Aizliegts ierīcei veikt izmaiņas vai izveidot papildierīces. Šādas izmaiņas var radīt miesas bojājumus un kļūdainas darbības.

- Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas. Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsies ierīces drošība.

- **Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus un rezerves daļas.**


Brīdinājums

Tieši neskatieties ieslēgtajā lukturī - acu savainošanas risks!


Ievērībai!

Lukturis ar gaismas avotiem, kurus lietotājs nevar nomainīt.

- ⇒ Ja ir notikusi ierīces atteice, vai gaismas avota nomaiņai vērsieties pie tuvākā tirdzniecības pārstāvja.


Uzmanību!

Pirms apkopes vai remonta izslēdziet spriegumu.

Norāde par lukturu izmantošanu ar markējumu saskaņā ar EN 60598-2-24

IP 4x		Apkārtnē bez putekļu nosēdumiem
IP 5x		Apkārtnē ar elektriski nevadāmiem putekļu nosēdumiem
IP 6x		Apkārtnē ar elektriski vadāmiem putekļu nosēdumiem

Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Šī ierīce/ražojums ir paredzēta profesionālai lietošanai rūpniecībā un amatniecībā. Ierīce/ražojums tiek lietots atbilstoši paredzētajam mērķim, ja to izmanto tikai parasto darba zonu apgaismošanai un ja tiek ievērotas tehniskajos datos minētās prasības. Jebkāda citāda vai plašāka izmantošana nav atļauta.

Paredzamā kļūdaina izmantošana
Ierīci nedrīkst lietot **zonās**, kur ir kaitīgas gāzes, eļļas, skābes, radiācija utt.
sprādzienbīstamā vidē

Tehniskie dati

Pārvietojams darba lukturis		Prece 0981 180 851
Gaismas plūsmas lukturis		80 000 lm
Lampas gaismas plūsma		90 000 lm
Darba spriegums		100 - 240 V, 50/60 Hz
Nominālā jauda		560 W
Aizsardzības pakāpe		IP65
Aizsardzības klase		I
Triecienizturība		IK10
Apvalks		Izturīgs pret triecieniem un lūzumiem
Vads		Öflex® 540 P dzeltens
Vada garums		8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Kontaktdakša ar zemējuma kontaktu vai pilnīgi gumijota kontūra kontaktdakša		16 A/250 V~, IP68
Darba temperatūra		no -40 °C līdz +59 °C
Izmēri (G x P x A)		291 x 650 x 650 mm
Svars apm.		18 000 g
Φ_g	CRI	CCT
80 000 lm	70	5000K



Norāde

Attālumam uz visām pusēm jābūt vismaz 500 mm.

Vadības elementi

(skat. I att.)

- 1 Rokturis pārnēsāšanai
- 2 Uzstādāmā plāksne
- 3 Tapu stiprinājums

Lampas pielāgošana apgaismojuma situācijai

Varat WGL 2 individuāli pielāgot savai apgaismojuma situācijai. Tādēļ jums ir pieejamas divas uzstādāmas plāksnes.

a) ar uzstādāmo plāksni

- lai apgaismotu tuvumā.

b) bez uzstādāmās plāksnes

- labākai izgaismošanai tālumā.

Lietošana

Montāža ekspluatācijai ar statīvu/mastu sistēmu (II att.)

- Savienojiet lampu ar tapu stiprinājumu un statīvu/mastu.
- Ar zvaigzņveida rokturis nofiksējiet lampu.

Vadība

(skat. III att.)

- 1 Potenciometrs
- 2 Spiedienslēdzis ON/OFF

WGL 2 lampu var vadīt ar abiem spiedienslēdzīem [2] un grozāmo regulatoru vadības blokā.

Vadības mezgls ir integrēts padeves vadā.

Ar katru spiedienslēdzi ieslēdz 4 no 8 Xpect 2 LED moduļiem.

Pagriežot potenciometru [1] pulksteņa rādītāju virzienā, iespējams palielināt apgaismojuma pakāpi, bet, pagriežot pretēji pulksteņa rādītāju virzienam - samazināt apgaismojuma pakāpi.

Apkope / kopšana



Ievēribai!

Ierīces tīrīšanu drīkst veikt tikai ar atvienotu tīkla kontaktdakšu. Bojātu savienošanas vadu drīkst nomainīt tikai ražotājs vai specializēts uzņēmums.

- Veiciet luktura tīrīšanu ar karstu ūdeni, ja nepieciešams, ar parastu mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet tehniskus šķīdinātājus, acetonu, benzolu, tetrahloroglekli utt.
- Nedrīkst pieļaut arī eļļu un ziežu ilgstošu iedarbību.

EN 12464



EN 12464



EN 12464
+



Piktogrammas skaidrojums

	Lukturi ar ierobežotu virsmas temperatūru
	putekļu necaurlaidīgs
	aizsardzība pret ūdens šļakatām
	I aizsardzības klase
	Atbilstība ES Direktīvām
	Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (WEEE direktīva)

Rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic Würth masterService. Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei.

Garantija

Šai Würth ierīcei mēs sniedzam garantiju saskaņā ar likumdošanā noteiktajām/attiecinīgās valsts prasībām, sākot ar pirkuma datumu (pierādījums – rēķins vai preču pavadzīme). Radušos bojājumus novērs, veicot rezerves piegādi vai labošanas darbus. Bojājumi, kas izskaidrojami ar nelietprātīgu apiešanos, netiek iekļauti garantijā. Reklamācijās var tikt atzītas tikai gadījumā, ja ierīci neizjauktā veidā nodod Würth filiālē, tuvākajam Würth tirdzniecības pārstāvim vai Würth pilnvarotam servisa uzņēmumam. Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas. Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedkļūdām.

Likvidācija



Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!

Vienmēr pārstrādājiet mazās elektroierīces un iepakojumu videi nekaitīgā veidā. Saskaņā ar ES Direktīvu elektriskie instrumenti, kas vairs nav derīgi lietošanai, ir jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā videi nekaitīgā veidā.

RU

В интересах Вашей безопасности



Перед первым применением аппарата прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ -
Обязательно прочтите **указания по технике безопасности** перед первым вводом в эксплуатацию!

При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение прибора, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.



Указания по технике безопасности



Указание
Запрещается вносить изменения в конструкцию прибора или создавать дополнительные устройства. Такие изменения могут привести к травмам и неправильному функционированию.

- Ремонт прибора разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам. При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность прибора.

- **Используйте только оригинальные принадлежности и запчасти компании Würth.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не смотрите непосредственно на включенный осветительный прибор – опасность травмирования глаз!



Внимание!
Светильник с источниками света, которые пользователь не может заменить самостоятельно!
⇒ При выходе устройства из строя или в случае необходимости замены источника света обращайтесь к продавцу.



Внимание!
Разблокируйте перед техобслуживанием или ремонтом.

Указание относительно использования осветительных приборов с маркировкой согласно EN 60598-2-24

IP
4x



Окружение без отложений пыли

IP
5x



Окружение с отложениями не проводящей ток пыли

IP
6x



Окружение с отложениями проводящей ток пыли

Целевое использование

Это устройство/изделие предназначено для профессионального использования в сфере промышленности и торговли. Целевым использованием данного устройства/изделия считается его применение исключительно с целью освещения обычных рабочих зон с учетом указанных технических характеристик. Любое другое использование, а также нецелевое использование запрещены.

Предсказуемое нецелевое использование

Запрещено использовать устройство: **в** зонах с вредными газами, маслами, кислотами, излучением и т. д.; **во** взрывоопасных зонах.

Технические характеристики

Передвижной рабочий светильник

Арт. 0981 180 851

Световой поток осветительного прибора	80 000 лм
Световой поток лампы	90 000 лм
Рабочее напряжение	100 - 240 В, 50/60 Гц
Номинальная мощность	560 Вт
Степень защиты	IP65
Класс защиты	I
Ударопрочность	IK10
Корпус	Ударостойкий и небьющийся
Провод	Ölflex® 540 P, желтый
Длина провода	10 м (5 м 3G1,5 мм ² , 3 м 7G0,75 мм ²)
Вилка с заземляющим контактом или контурная вилка, массивная резина	16 A/250 В~, IP68
Рабочая температура	от - 40 °С до + 59 °С
Размеры (В x Ш x Г)	291 x 650 x 650 мм
Вес ок.	18 000 г

Φ _g	CRI	CCT
80 000 лм	70	5000K



Указание

Дистанция со всех сторон должна составлять не менее 500 мм.

Элементы управления

(см. рис. I)

- 1 Ручка для переноски
- 2 Задвижное стекло
- 3 Гнездо для болта

a) посредством задвижного стекла

- чтобы подсветить вблизи.

b) без задвижного стекла

- для лучшего свечения вдаль.

Адаптация светильника к условиям освещения

WGL 2 можно регулировать в зависимости от конкретной ситуации. Для этого светильник имеет задвижные стекла.

Эксплуатация

Установка при использовании со штативом/мачтовой системой (рис. II)

- Соедините светильник с гнездом для болта и штативом/мачтой.
- Зафиксируйте светильник при помощи звездообразной ручки.

Эксплуатация

(см. рис. III)

- 1 Потенциометр
- 2 Нажимной выключатель ВКЛ/ВЫКЛ

Осветительный прибор WGL 2 управляется при помощи двух нажимных выключателей **[2]** и поворотного выключателя на блоке управления. Пульт управления встроен в питающий провод. Один нажимной выключатель управляет 4 из 8 светодиодных модулей Хрест 2. Вращение потенциометра **[1]** по часовой стрелке увеличивает освещенность, вращение против часовой стрелки – уменьшает ее.

Техническое обслуживание/уход

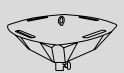


ВНИМАНИЕ!

Работы по очистке устройства разрешается выполнять только после извлечения сетевой вилки. Замену поврежденного соединительного провода должен выполнять только изготовитель или специализированная компания.

- Для очистки осветительного прибора используйте горячую воду, при необходимости обычное моющее средство. Запрещается использовать технические растворители, ацетон, бензол, тетрахлорметан и т. д.
- Необходимо избегать длительного воздействия масел и консистентных смазок.







EN 12464



EN 12464



Объяснение пиктограмм

	светильники с ограниченной температурой поверхности
	пыленепроницаемый
	непроницаемый для водяной струи
	класс защиты I
	соответствие директивам ЕС
	электронный лом (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования)

Запасные части

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth masterService. При любых вопросах и заказе запасных частей обязательно сообщайте артикульный номер, указанный на фирменной табличке устройства.

Гарантия

Для данного изделия компании Würth предлагается гарантия в соответствии с требованиями законодательства или действующими в соответствующей стране нормами, начиная со дня покупки (доказательством служит счет или накладная). Возникшие повреждения устраняются путем замены или ремонта изделия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате ненадлежащего использования изделия. Рекламации признаются только в том случае, если устройство отправляется в неразобранном виде в филиал компании Würth, сотруднику представительства компании Würth или на авторизованную станцию технического обслуживания компании Würth. Сохраняется право на внесение технических изменений. Мы не несем ответственности за опечатки.

Утилизация



Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами!

Малогабаритные электроприборы и их упаковку необходимо всегда утилизировать экологически безопасным способом. Согласно Европейской директиве непригодные к использованию электроинструменты должны собираться отдельно и перерабатываться экологически безопасным способом.

RS

Radi Vaše bezbednosti



Pročitajte pre prve upotrebe Vašeg uređaja ovo uputstvo za upotrebu i radite po njemu. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.



UPOZORENJE - Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte **Sigurnosna uputstva!**

Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.



Bezbednosne napomene



Napomena

Zabranjeno je vršiti bilo kakve izmene na uređaju ili praviti dodatne uređaje. Takve izmene mogu da izazovu povrede, odn. nepravilan rad.

- Popravke na uređaju smeju da obavljaju samo obučene osobe koje su za to ovlašćene. Pri tome uvek treba koristiti originalne delove od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Time se obezbeđuje dalja sigurnost rada uređaja.
- **Koristite isključivo originalne Würth dodatke i rezervne delove.**



UPOZORENJE

Nemojte da date direktno u uključenu svetiljku - postoji opasnost da oštetite vid!



Pažnja!

Svetiljka sa izvorima svetlosti koje ne mogu da se zamene od strane korisnika!

- ⊕ Ukoliko se vaš uređaj pokvari, ili je potrebna zamena svetiljke, molimo vas da se obratite svom prodavcu.



Pažnja!

Otključati pre radova na održavanju ili popravkama.

Uputstvo za primenu svetiljki sa ▽-oznakom, prema EN 60598-2-24

 IP
4x


Radno okruženje bez naslaga od prašine

 IP
5x


Radno okruženje sa elektro-ne provodljivim naslagama od prašine

 IP
6x


Radno okruženje sa elektro-provodljivim naslagama od prašine

Namenska upotreba

Ovaj uređaj / proizvod je konstruisan za profesionalnu upotrebu u industriji i trgovini. Uređaj / proizvod se koristi namenski ako se koristi isključivo za osvetljavanje normalnih radnih zona i ako se poštuju specifikacije navedene u tehničkim podacima. Nije dozvoljena neka druga upotreba ili upotreba koja prevazilazi ovde navedenu.

Predvidljiva zloupotreba

Uređaj se ne sme koristiti

- u područjima sa štetnim gasovima, uljima, kiselinama, zračenjem itd,
- u potencijalno eksplozivnim područjima.

Tehnički podaci

Prenosiva radna svetiljka	Art. 0981 180 851
Svetlosni fluks svetiljke	80.000 lm
Svetlosni fluks svetiljke	90.000 lm
Radni napon	100 - 240 V, 50/60 Hz
Nominalna snaga	560 W
Vrsta zaštite	IP65
Zaštitna kategorija	I
Otpornost na udarce	IK10
Kućište	Otporno na udarce i lomljenje
Vod	Ölflex® 540 P žuto
Dužina voda	8 m (5 m 3G1,5 mm ² , 3 m 7G0,75 mm ²)
Zaštitni kontakt- odn. konturni utikač od pune gume	16 A/250 V~, IP68
Radna temperatura	- 40°C do + 59°C
Dimenzije (V x Š x D)	291 x 650 x 650 mm
Težina oko	18.000 g

Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000K



Napomena

Odstojanje od svih strana mora da iznosi najmanje 500 mm.

Upravljački elementi

(vidi sl. I)

- 1 Drška za nošenje
- 2 Ploča za postavljanje spojnica
- 3 Prihvat sprežnjaka

Podešavanje svetiljke mestima koje treba osvetliti

Možete WGL 2 individualno da podesite prema mestima koje treba osvetliti. U tu svrhu služe ploče za postavljanje spojnica.

a) sa pločom za postavljanje spojnica

- za osvetljavanje obližnjeg okruženja.

b) bez ploče za postavljanje spojnica

- za bolje osvetljavanje sa distance.

Radna upotreba

Instalacija kod radova na sistemima sa stativnim/stubnim izvođenjem (sl. II)

- Svetiljku spojiti sa prihvatom sprežnjaka i stativom/stubom.
- Svetiljku fiksirati putem zvezdaste ručke.

Rukovanje

(vidi sl. III)

- 1 Potenciometar
- 2 Prekidač na pritiskanje

Upravljanje WGL 2 sijalicom moguće je preko oba prekidača na pritiskanje [2] i obrtnog regulatora na komandnoj jedinici.

Komandna jedinica je integrisana u dovodni sistem. Na svaki prekidač na pritiskanje priključuje se 4 od 8 Xpect 2 LED modula.

Okretanjem potenciometra [1] u smeru kazaljke na satu moguće je povećati intenzitet osvetljenosti, dok se njegovim okretanjem u suprotnom smeru intenzitet osvetljenosti smanjuje.

Održavanje / čišćenje



Pažnja!

Radovi na čišćenju uređaja dozvoljeno je obavljati samo sa izvučenim utikačem za struju. Oštećeni priključni provodnik sme da zameni samo proizvođač ili stručni servis.

- Čišćenje svetiljke toplom vodom, po potrebi, uz dodatak običnog sredstva za pranje sudova. Ni u kom slučaju ne treba koristiti tehničke rastvarače, acetone, benzole, ugljenike tetrahlorida, itd.
- Takođe treba izbegavati dugotrajnu izloženost od strane ulja i masti.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Objašnjenje piktograma

	Svetiljke sa ograničenom temperaturom površine
	nepropusno na prašinu
	zaštićeno od mlaza vode
	Zaštitna kategorija I
	Usaglašeno sa EZ direktivama
	Električni i elektronski otpad (WEEE direktiva)

Rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis. Za sva pitanja, kao i prilikom porudžbine rezervnih delova, molimo Vas da obavezno navedete broj artikla koji se nalazi na tablici sa oznakom tipa.

Garancija

Za ovaj Würth uređaj dajemo garanciju u skladu sa zakonskim/nacionalnim propisima, koja važi od datuma kupovine (dokaz na osnovu računa ili dostavnice).

Nastale oštećenja biće nadoknađena zamenom ili popravkom. Oštećenja koja su nastale zbog nestručnog rukovanja su isključena od garancije. Reklamacije se priznaju samo, ukoliko se uređaj, u nerastavljenom stanju, dostavi jednoj od filijala firme Würth, ili ovlašćenom distributeru firme Würth, ili jednoj od Würth ovlašćenih servisnih službi.

Zadržana prava na tehničke izmene.

U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Odlaganje otpada



Ne bacajte uređaj u kućni otpad!

Uvek reciklirajte male električne uređaje i ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Prema Evropskoj direktivi, električni alati koji se više ne mogu koristiti, moraju se sakupljati odvojeno i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.



UPOZORENJE - Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte **sigurnosne napomene!**

U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.


Sigurnosne napomene

Napomena

Zabranjeno je vršiti preinake na uređaju ili ga modificirati u dodatne uređaje. Takve bi preinake mogle prouzročiti ozljede i dovesti do pogrešnog rada uređaja.

- Uređaj smiju popravljati samo školovane osobe koje su dobile nalog za popravak. U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.
- **Koristite samo originalan Würthov pribor i rezervne dijelove.**


Upozorenje

Ne gledajte direktno u upaljenu svjetiljku - opasnost od ozljede očiju!


Pozor!

Svjetiljka s izvorima svjetlosti koje korisnik ne može sam promijeniti!
 ⇒ U slučaju da vaš uređaj prestane raditi, ili ako morate zamijeniti rasvjetno sredstvo, obratite se svom trgovcu.


Pozor!

Prije održavanja ili popravka isključiti s napajanja.

Napomene za primjenu svjetiljki s oznakom ▽ u skladu s EN 60598-2-24

 IP
4x


Okolina bez naslaga prašine

 IP
5x


Okolina bez električno vodljivih naslaga prašine

 IP
6x


Okolina s električno vodljivim naslagama prašine

Namjenska upotreba

Ovaj uređaj/proizvod namijenjen je profesionalnoj upotrebi u industrijskom i obrtničkom području. Smatra se da se uređaj/proizvod namjenski upotrebljava kada se upotrebljava isključivo za osvjetljavanje običnih radnih područja te kada se pri tome uvažavaju propisi navedeni među tehničkim podacima. Drukčija upotreba ili upotreba koja premašuje namjensku upotrebu nije dopuštena.

Predvidiva nenamjenska upotreba

- Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati
- u područjima sa štetnim plinovima, uljima, kiselinama, zračenjem itd.
 - u eksplozivnim područjima.

Tehnički podaci

Radna svjetiljka s mogućnošću promjene mjesta		Art. 0981 180 851
Svjetlosni tok svjetiljke		80.000 lm
Svjetlosni tok žarulje		90.000 lm
Radni napon		100 - 240 V, 50/60 Hz
Nazivna snaga		560 W
Vrsta zaštite		IP65
Razred zaštite		I
Otpornost na udarce		IK10
Kućište		Otporno na udarce i lom
Kabel		Ölflex® 540 P žuti
Duljina kabla		8 m (5 m 3G 1,5 mm ² , 3 m 7G 0,75 mm ²)
Utikač sa zaštitnim kontaktom odn. konturni utikač, potpuno gumiran		16 A/250 V~, IP68
Radna temperatura		-40°C do +59°C
Dimenzije (v. x š. x dub.)		291 x 650 x 650 mm
Težina oko		18.000 g
Φ_g	CRI	CCT
80.000 lm	70	5000 K



Napomena

Udaljenost prema svim stranama mora iznositi najmanje 500 mm.

Upravljački elementi

(vidi sl. I)

- 1 Ručka za nošenje
- 2 Staklo koja se može zataknuti
- 3 Nastavak za prihvat

Prilagodba svjetiljke stanju osvijetljenosti

WGL 2 se možete individualno prilagoditi vašem željenom stanju osvijetljenosti. U tu svrhu na raspolaganju Vam stoje dva stakla koje se mogu zataknuti na svjetiljku.

- a) sa staklenom koje se može zataknuti**
- kako biste osvijetlili blisku okolinu.
- b) bez stakla koje se može zataknuti**
- za bolje osvjetljenje udaljenog prostora.

Rad

Montaža kod rada sa stativom/stupom (sl. II)

- Spojiti svjetiljku s nastavkom za prihvat sa stativom/stupom.
- Svjetiljku učvrstiti pomoću zvjezdaste drške.

Rukovanje

(vidi sl. III)

- 1 Potenciometar
- 2 Prekidač na pritisak ON/OFF

Svjetiljkom WGL 2 može se upravljati putem dvaju prekidača na pritisak **[2]** i okretnog regulatora na upravljačkoj jedinici. Upravljačka jedinica integrirana je u dovodni kabel. Svaki prekidač na pritisak uključuje i isključuje 4 od ukupno 8 LED modula Xpect 2. Okretanjem potenciometra **[1]** u smjeru kretanja kazaljke na satu može se povećati snaga osvijetljenja, dok se okretanjem u suprotnom smjeru snaga osvijetljenja smanjuje.

Održavanje/njega



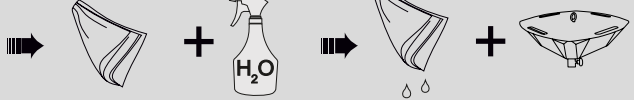
Pozor!

Uređaj čistite samo kada je mrežni utikač izvučen.

Oštećeni priključni kabel smije zamijeniti samo proizvođač ili specijalizirano poduzeće.

- Svjetiljku čistite vrućom vodom, po potrebi upotrijebite i uobičajeno tekuće sredstvo za pranje. Ne upotrebljavajte tehnička otapala, aceton, benzol, karbon tetraklorid, itd.
- Treba također izbjegavati trajni utjecaj ulja i masti.

EN 12464



EN 12464



EN 12464



Objašnjenje piktograma

	Svjetiljke s ograničenom temperaturom površine
	nepropusne za prašinu
	zaštićene od mlaza vode
	Razred zaštite I
	Podudarnost s direktivama EU
	Otpadna električna i elektronička oprema (direktiva WEEE)

Rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würthov masterService. U slučaju bilo kakvih pitanja i prilikom naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja.

Jamstvo

Za ovaj uređaj Würth nudimo jamstvo u skladu sa zakonskim odredbama/odredbama specifičnima za pojedinu zemlju od datuma kupnje (dokaz: račun ili otpremnica).

Nastala šteta uklanja se isporukom zamjenskog uređaja ili popravkom. Šteta prouzročena nestručnim rukovanjem isključena je iz jamstva.

Reklamacije se mogu priznati samo ako uređaj predate nerastavljen filijali poduzeća Würth, svom zastupniku proizvođača Würth ili ovlaštenom servisu poduzeća Würth. Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za fiskarske pogreške.

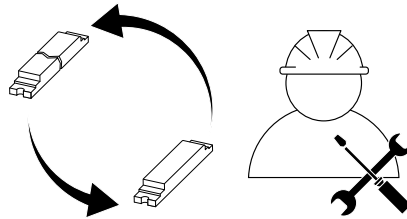
Zbrinjavanje



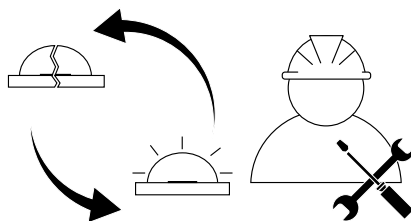
Nemojte uređaj zbrinjavati u kućnom otpadu!

Mali elektronički uređaji i ambalaža uvijek se moraju reciklirati na ekološki prihvatljiv način. U skladu s europskom

Direktivom električni alat koji se više ne može upotrebljavati mora se odvojeno prikupiti i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



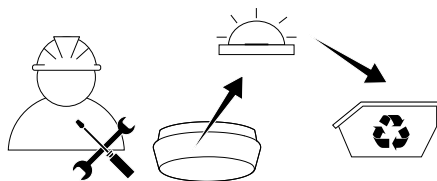
- DE** Das Betriebsgerät dieser Leuchte darf nur von einer Fachkraft ersetzt werden.
- GB** The control unit of this luminaire may only be replaced by a specialist.
- IT** L'unità di alimentazione di questa lampada può essere sostituita solo da personale qualificato.
- FR** L'appareil de commande de cette lampe ne peut être remplacé que par un spécialiste.
- ES** El equipo de control de esta luminaria sólo puede ser sustituido por un especialista.
- PT** A substituição do equipamento de controlo destas luminárias é da exclusiva responsabilidade de um técnico especializado.
- NL** De voorschakelapparatuur van deze armatuur mag uitsluitend door een specialist worden vervangen.
- DK** Driftsenheden i denne lygte må kun udskiftes af en fagperson.
- NO** Kontrollutstyret til denne lampen kan bare byttes ut av fagmann.
- FI** Tämän valaisimen liitäntälaitteen saa vaihtaa vain ammattilainen.
- SE** Reglerdonet i den här armaturen får bytas ut endast av en specialist.
- GR** Η διάταξη ελέγχου αυτού του προβολέα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.
- TR** Bu aydınlatıcının işletim cihazı yalnızca bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- PL** Osprzęt sterujący tej oprawy może być wymieniany wyłącznie przez specjalistę.
- HU** A lámpa vezérlőegységét csak szakember cserélheti ki.
- CZ** Ovládací zařízení tohoto svítidla smí vyměnit pouze odborník.
- SK** Prevádzkový prístroj tohto svetidla môže vymeniť iba odborný pracovník.
- RO** Dispozitivul de comandă al acestui corp de iluminat poate fi înlocuit numai de către un specialist.
- SI** Krmilno napravo te svetilke lahko zamenja samo strokovnjak.
- BG** Пусково-регулирущото устройство на това осветително тяло може да се подменя само от специалист.
- EE** Selle valgusti tööseadet on lubatud vahetada üksnes spetsialistil.
- LT** Šio šviestuvo darbinį prietaisą leidžiama keisti tik specialistui.
- LV** Šīs lampas vadības mehānismu drīkst nomainīt tikai speciālists.
- RU** Замену устройства управления в этом светильнике может выполнять только квалифицированный специалист.
- RS** Operativni uređaj ove svetiljke sme da zamene samo kvalifikovano lice.
- HR** Upravljački uređaj ove svjetiljke smije zamijeniti samo kvalificirani stručnjak.



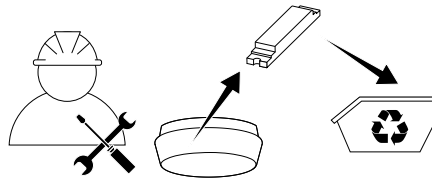
- DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur von einer Fachkraft ersetzt werden.
- GB** The light source of this luminaire may only be replaced by a specialist.
- IT** La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita solo da personale qualificato.
- FR** La source lumineuse de cette lampe ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- ES** La fuente de luz de esta luminaria sólo puede ser sustituida por un especialista.
- PT** A substituição da fonte luminosa destas luminárias é da exclusiva responsabilidade de um técnico especializado.
- NL** De lichtbron van deze armatuur mag uitsluitend door een specialist worden vervangen.
- DK** Lyskilden i denne lygte må kun udskiftes af en fagperson.
- NO** Lyskilden til denne lampen kan bare byttes ut av fagmann.
- FI** Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa vain ammattilainen.
- SE** Ljuskällan i den här armaturen får bytas ut endast av en specialist.
- GR** Η πηγή φωτός αυτού του προβολέα μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό.
- TR** Bu lambanın ışık kaynağı yalnızca bir uzman tarafından değiştirilebilir.
- PL** Źródło światła tej oprawy może być wymieniane wyłącznie przez specjalistę.
- HU** A lámpa fényforrását csak szakember cserélheti ki.
- CZ** Světelný zdroj tohoto svítidla smí vyměnit pouze odborník.
- SK** Svetelný zdroj tohto svietidla môže vymeniť iba odborný pracovník.
- RO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat poate fi înlocuită numai de către un specialist.
- SI** Svetlobni vir te svetilke lahko zamenja samo strokovnjak.
- BG** Електрическата крушка на това осветително тяло може да се подменя само от специалист.
- EE** Selle valgusti valgusallikat on lubatud vahetada üksnes spetsialistil.
- LT** Šio šviestuvo šviesos šaltinį leidžiama keisti tik specialistui.
- LV** Šis lampas gaismas avotu dīkstāj nomainīt tikai speciālists.
- RU** Замену источника освещения в этом светильнике может выполнять только квалифицированный специалист.
- RS** Izvor svetlosti u ovoj svetiljici sme da zameni samo kvalifikovano lice.
- HR** Izvor svjetla ove svjetiljke smije zamijeniti samo kvalificirani stručnjak.



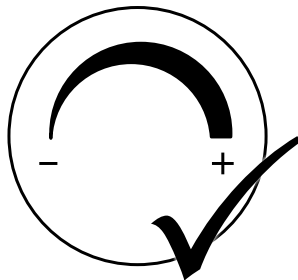
- DE** Warum nicht durch den Endnutzer austauschbar? - Da aufgrund der Konstruktion der Leuchte kein Schutz gegen elektrostatische Aufladung (ESD) beim Auswechseln der Komponenten gegeben ist.
- GB** Why not replaceable by the end user? - Because of the design of the luminaire, there is no protection against electrostatic discharge (ESD) when replacing the components.
- IT** Perché non può essere sostituito dall'utente finale? - A causa della struttura dell'apparecchio, non è presente una protezione contro le scariche elettrostatiche (ESD) durante la sostituzione dei componenti.
- FR** Pourquoi ne peut pas être remplacé par l'utilisateur final? - En raison de la conception de la lampe, il n'y a pas de protection contre les décharges électrostatiques (ESD) lors du remplacement des composants.
- ES** ¿Por qué no puede sustituirse por el usuario final? - Debido al diseño de la luminaria, no hay protección contra las descargas electrostáticas (ESD) al sustituir los componentes.
- PT** Porque não é substituível pelo utilizador final? - Devido ao tipo de construção da luminária, não é oferecida proteção contra descarga eletrostática, ao substituir os componentes.
- NL** Waarom niet door de eindgebruiker te vervangen? - Aangezien er op grond van het ontwerp van de armatuur geen bescherming is tegen elektrostatische ontlading (ESD) bij het vervangen van de componenten.
- DK** Hvorfor udskifning fra slutbrugerens side ikke er mulig? - På grund af armaturets konstruktion er der ingen beskyttelse mod elektrostatisk afladning (ESD) ved udskiftning af komponenterne.
- NO** Hvorfor kan ikke sluttbrukeren selv skifte ut? - På grunn av lampens utforming, er det ingen beskyttelse mot elektrostatisk ladning (ESD) ved utskifting av komponentene.
- FI** Miksi ei loppukäyttäjän vaihdettava? - Koska valaisimen rakenteen vuoksi osia vaihdettaessa ei ole suojaa sähköstaattisilta purkauksilta (ESD).
- SE** Varför kan den inte bytas ut av slutanvändaren? - Eftersom det på grund av armaturens konstruktion inte finns något skydd mot elektrostatiskt urladdning (ESD) när komponenterna byts ut.
- GR** Γιατί δεν είναι ανταλλάξιμο από τον τελικό χρήστη; - Επειδή λόγω της κατασκευής του προβολέα δεν υπάρχει προστασία από ηλεκτροστατικό φορτίο (ESD) όταν αντικαθίστανται τα εξαρτήματα.
- TR** Neden son kullanıcı tarafından değiştirilemez? - Lambanın yapısı nedeniyle bileşenler değiştirilirken elektrostatik yüklenmeye (ESD) karşı koruma olmadıği için.
- PL** Dlaczego części urządzenia nie podlegają wymianie przez użytkownika końcowego? - Ze względu na konstrukcję oprawy przy wymianie elementów nie ma ochrony przed wyładowaniami elektrostatycznymi (ESD).
- HU** Miért nem cserélheti ki a végfelhasználó? - Ennek az oka, hogy a lámpa kialakítása miatt az alkatrészek cseréjekor nincs biztosítva a védelem az elektrosztatikus feltöltődés (ESD) ellen.
- CZ** Proč nemůže provést výměnu koncový uživatel? - Protože vzhledem ke konstrukci svítidla není při výměně komponent zajištěna ochrana proti elektrostatickému výboji (ESD).
- SK** Prečo ho nemôže vymeniť koncový používateľ? - Keďže z dôvodu konštrukcie svetidla neexistuje pri výmene komponentov žiadna ochrana pred elektrostatickým výbojom (ESD).
- RO** De ce nu poate fi înlocuit de către utilizatorul final? - Deoarece datorită construcției corpului de iluminat, nu există o protecție împotriva descărcării electrostatice (ESD) la înlocuirea componentelor.
- SI** Zakaj zamene ne more opraviti končni uporabnik? - Ker zaradi zasnovane svetilke pri zamenjavi sestavnih delov ni zaščite pred elektrostaticnimi naelektivami (ESD).
- BG** Защо не може да се сменя от крайния потребител? - Поради конструкцията на осветителното тяло няма защита срещу електростатичен разряд (ESD) при подмяна на компонентите.
- EE** Miks lõppkasutaja ei saa seda välja vahetada? - Sest valgusti konstruktsiooni tõttu ei ole komponentide vahetamise ajal tagatud kaitses elektrostaatilise laheduse (ESD) vastu.
- LT** Kodėl galutinis naudotojas negali atlikti pakeitimo? - Kadangi dėl šviestuvo konstrukcijos, keičiant komponentus, neužtikrinama apsauga nuo elektrostatinio krūvio (ESD).
- LV** Kāpēc galalietotājs nevar aizstāt? - Lampas konstrukcijas dēļ, nomainot sastāvdaļas, nav aizsardzības pret elektrostatisko izlādi (ESD).
- RU** Почему невозможна замена конечным пользователем? - Конструкция светильника не предусматривает защиты от электростатического разряда (ESD) при замене компонентов.
- RS** Zašto ih krajnji korisnik ne može zameniti? - Zbog konstrukcije svetiljke, ne postoji zaštita od elektrostatickog punjenja (ESD) prilikom zamene komponenti.
- HR** Zašto zamjenu ne može izvršiti krajnji korisnik? - Na temelju konstrukcije svjetiljke nije osigurana zaštita od elektrostatickog naboja (ESD) tijekom zamjene komponenti.



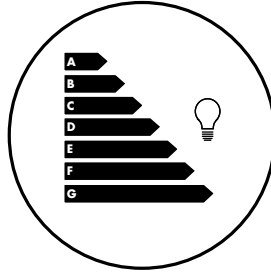
- DE** Nur mit Werkzeug demontierbar.
- GB** Can only be dismantled with tools.
- IT** Smontabile solo con attrezzi.
- FR** Ne peut être démonté qu'avec des outils.
- ES** Sólo se puede desmontar con herramientas.
- PT** Desmontável apenas com recurso a ferramentas.
- NL** Kan alleen met gereedschap worden gedemonteerd.
- DK** Kan kun afmonteres med værktøj.
- NO** Kan kun demonteres med verktøy.
- FI** Puretavissa vain työkalujen kanssa.
- SE** Kan monteras isär endast med verktyg.
- GR** Αποσυναρμολογούμενο μόνο με εργαλεία.
- TR** Yalnızca aletle sökülebilir.
- PL** Demontaż możliwy tylko przy użyciu narzędzi.
- HU** Csak szerszámmal szerelhető szét.
- CZ** Lze demontovat pouze za použití nářadí.
- SK** Je možné demontovať len s nástrojom.
- RO** Poate fi demontat doar cu ajutorul uneltelor.
- SI** Demontaža je mogoča samo z orodjem.
- BG** Може да се демонтира само с инструменти.
- EE** Üksnes tööriistadega demonteeritav.
- LT** Galima išmontuoti tik su įrankiais.
- LV** Var demontēt tikai ar instrumentiem.
- RU** Демонтаж возможен только с использованием инструментов.
- RS** Може да се демонтира само помоћу алата.
- HR** Mogućnost demontaže samo s pomoću alata.



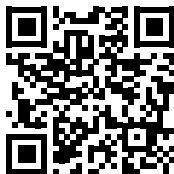
- DE** Nur mit Werkzeug demontierbar.
- GB** Can only be dismantled with tools.
- IT** Smontabile solo con attrezzi.
- FR** Ne peut être démonté qu'avec des outils.
- ES** Sólo se puede desmontar con herramientas.
- PT** Desmontável apenas com recurso a ferramentas.
- NL** Kan alleen met gereedschap worden gedemonteerd.
- DK** Kan kun afmonteres med værktøj.
- NO** Kan kun demonteres med verktøy.
- FI** Purettavissa vain työkalujen kanssa.
- SE** Kan monteras isär endast med verktyg.
- GR** Αποσυναρμολογούμενο μόνο με εργαλεία.
- TR** Yalnızca aletle sökülebilir.
- PL** Demontaż możliwy tylko przy użyciu narzędzi.
- HU** Csak szerszámmal szerelhető szét.
- CZ** Lze demontovat pouze za použití nářadí.
- SK** Je možné demontovať len s nástrojom.
- RO** Poate fi demontat doar cu ajutorul uneltelor.
- SI** Demontaža je mogoča samo z orodjem.
- BG** Може да се демонтира само с инструменти.
- EE** Üksnes tööriistadega demonteeritav.
- LT** Galima išmontuoti tik su įrankiais.
- LV** Var demontēt tikai ar instrumentiem.
- RU** Демонтаж возможен только с использованием инструментов.
- RS** Може да се демонтира само помоћу алата.
- HR** Mogućnost demontaže samo s pomoću alata.



- DE** Dieses Gerät/Produkt ist dazu bestimmt zu dimmen, oder kann gedimmt werden. Die Dimmung funktioniert nur mit dem Original-Leuchtmittel: 1410911240
- GB** This appliance/product is designed to dim, or can be dimmed. Dimming only works with the original lamp: 1410911240
- IT** Questo apparecchio/prodotto è concepito per attenuare l'intensità luminosa o essere attenuato. La regolazione della luminosità funziona soltanto con la lampadina originale: 1410911240
- FR** Cet appareil/produit est conçu pour varier l'intensité lumineuse ou son intensité peut être varié. La variation de l'intensité lumineuse ne fonctionne qu'avec l'ampoule d'origine : 1410911240
- ES** Este aparato/producto está diseñado para atenuarse o puede atenuarse. La regulación sólo funciona con la lámpara original: 1410911240
- PT** Este equipamento/produto destina-se a regular a intensidade luminosa ou pode ser usado para regular a intensidade luminosa. A regulação de intensidade luminosa só funciona com a lâmpada original: 1410911240
- NL** Dit toestel/product is geschikt om te dimmen of gedimd te worden. Dimmen werkt alleen met de originele lamp: 1410911240
- DK** Dette apparat/produkt er beregnet til at dæmpe eller blive dæmpet. Lysdæmpning fungerer kun med den originale lyskilde: 1410911240
- NO** Denne enheten/produktet er beregnet på dimming og kan dimmes. Dimming fungerer bare med den originale lyskilden: 1410911240
- FI** Tämä laite/tuote on tarkoitettu himmennettäväksi. Himmennys toimii vain alkuperäisen lampun kanssa: 1410911240
- SE** Den här utrustningen/produkten är avsedd att användas för ljusreglering eller kan ljusregleras. Ljusregleringen fungerar endast med originallampan: 1410911240
- GR** Αυτή η συσκευή/το προϊόν προορίζεται να ρυθμίζει την ένταση φωτισμού ή μπορεί να επιδέχεται ρύθμιση της έντασης φωτισμού. Η ρύθμιση της έντασης φωτισμού λειτουργεί μόνο με τον γνήσιο λαμπτήρα: 1410911240
- TR** Bu cihaz/ürün karartma veya karartılma için tasarlanmıştır. Karartma yalnızca orijinal ışık kaynağıyla çalışır: 1410911240
- PL** To urządzenie/produkt jest przystosowane do ściemniania lub może być ściemniane. Ściemnianie działa tylko z oryginalną lampą: 1410911240
- HU** A készülék/termék fényerő-szabályozásra használható. A fényerő-szabályozás csak eredeti világítóeszközzel működik: 1410911240
- CZ** Tento přístroj/výrobek je určen ke stmívání nebo se může stmívat. Stmívání funguje pouze s originální lampou: 1410911240
- SK** Toto zariadenie/výrobok je určené na tlmenie svetla alebo môže byť tlmené. Tlmenie funguje iba s originálnym osvetľovacím prostriedkom: 1410911240
- RO** Acest dispozitiv/produs este destinat reglării intensității luminoase sau permite reglarea intensității luminoase. Reglarea intensității luminoase funcționează numai cu sursa de lumină originală: 1410911240
- SI** Ta naprava/izdelek je namenjen zatemnitvi ali pa ga je mogoče zatemniti. Zatemnitev deluje samo z originalno sijalko: 1410911240
- BG** Това устройство/продукт е предназначено за димиране или да бъде димиран(о). Димирането функционира само с оригиналната електрическа крушка: 1410911240
- EE** Seade/toode on ette nähtud hämardamiseks või seda saab hämardada. Hämardamine toimib üksnes originaalvalgustitega: 1410911240
- LT** Šis prietaisas / gaminy neskirtas šviesai reguliuoti ar būti reguliuojamam. Šviesos reguliavimo funkcija veikia tik su originalia lempute: 1410911240
- LV** Šī ierīce/ražojums ir paredzēts, lai ar to vai tam varētu mainīt spilgtumu. Spilgtuma maiņa darbojas tikai ar oriģinālo spuldzi: 1410911240
- RU** Устройство/изделие предназначено для активного или пассивного диммирования или поддерживает его. Диммирование работает только с оригинальным источником освещения: 1410911240
- RS** Ovak uređaj / proizvod je namenjen za zatamnivanje ili može da bude zatamnen. Zatamnjenje funkcioniše samo sa originalnim izvorom svetlosti: 1410911240
- HR** Ovak je uređaj/proizvod namijenjen je za prigušivanje svjetlosti ili se može prigušiti. Zaslanjanje funkcioniira samo uz originalnu svjetiljku: 1410911240



- DE** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D
- GB** This product contains a light source of energy efficiency class D
- IT** Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica D
- FR** Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D
- ES** Este producto incluye una fuente de luz de la clase de eficiencia energética D
- PT** Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética D
- NL** Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D
- DK** Dette produkt indeholder en lyskilde tilhørende energieeffektivitetsklasse D
- NO** Dette produktet inneholder en lyskilde i energieeffektivitetsklasse D
- FI** Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on D
- SE** Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D
- GR** Αυτό το προϊόν έχει μια φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης D
- TR** Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı D olan bir ışık kaynağı içermektedir.
- PL** Produkt ten zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D
- HU** Ez a termék D energiaosztályú fényforrást tartalmaz.
- CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti D
- SK** Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti D
- RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică D
- SI** Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda D
- BG** Продуктът съдържа светлинен източник от клас на енергийна ефективност D
- EE** See toode sisaldab energiatõhusklassiga D valgusallikat.
- LT** Šiame gaminyje yra D energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis.
- LV** Šis produkts satur D energoefektivitātes klases gaismas avotu.
- RU** Данное изделие оснащено светоизлучателем класса энергоэффективности D
- RS** Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti D
- HR** Ovaj proizvod sadrži jedan izvor svjetlosti kategorije efikasnosti energije D



- DE** Alle weiteren Unterlagen, die in der Ökodesignverordnung EU 2019/2020 gefordert werden, finden Sie unter:
- GB** All other documents required by the Ecodesign Regulation EU 2019/2020 can be found at:
- IT** Tutti gli altri documenti richiesti dal Regolamento sulla progettazione ecocompatibile EU 2019/2020 possono disponibili su:
- FR** Tous les autres documents requis par le règlement sur l'écoconception EU 2019/2020 peuvent être consultés à l'adresse suivante :
- ES** Todos los demás documentos exigidos por el Reglamento de diseño ecológico EU 2019/2020 pueden encontrarse en:
- PT** Todos os outros documentos exigidos pela Regulamentação sobre a Conceção Ecológica EU 2019/2020 podem ser encontrados em:
- NL** Alle andere documenten die krachtens de Ecodesign-verordening EU 2019/2020 vereist zijn, zijn te vinden op:
- DK** Alle andre dokumenter, der kræves i henhold til forordningen om miljøvenligt design EU 2019/2020, kan findes på:
- NO** Alle andre dokumenter som kreves i EUs miljøforordning EU 2019/2020 finnes på:
- FI** Löydät kaikki muut ekologista suunnittelua koskevan asetuksen EU 2019/2020 edellyttämät asiakirjat osoitteesta:
- SE** Alla andra dokument som krävs enligt förordningen om ekodesign EU 2019/2020 finns på följande adress:
- GR** Όλα τα περαιτέρω έγγραφα που απαιτούνται στον Κανονισμό Οικολογικού Σχεδιασμού EU 2019/2020 μπορείτε να τα βρείτε στη διεύθυνση:
- TR** EU 2019/2020 sayılı Eko-Tasarım Yönetmeliğinde talep edilen diğer tüm belgeler şu adreste bulunabilir:
- PL** Wszystkie inne dokumenty wymagane przez rozporządzenie w sprawie ekoprojektu EU 2019/2020 można znaleźć w:
- HU** A környezettervezésről szóló EU 2019/2020. évi rendeletben előírt minden egyéb dokumentum itt található:
- CZ** Všechny ostatní dokumenty požadované nařízením o ekodesignu EU 2019/2020 naleznete na:
- SK** Všetky ostatné dokumenty požadované v nariadení o ekodizajne EU 2019/2020 nájdete na:
- RO** Toate celelalte documente cerute de Regulamentul (UE) EU 2019/2020 de stabilire a cerințelor în materie de proiectare ecologică pot fi găsite la:
- SI** Vsa dodatna dokumentacija, ki jo zahteva Uredba o okoljski primerni zasnovi izdelkov EU 2019/2020, je na voljo na spletni strani:
- BG** Всички други документи, изисквани в съответствие с Регламента за екодизайн EU 2019/2020, могат да бъдат намерени на:
- EE** Kõik muud dokumendid, mida nõutakse ökodisaini määruse EU 2019/2020 alusel, leiate aadressil:
- LT** Visus kitus dokumentus, kurių reikia pagal Ekologinio dizaino reglamentą EU 2019/2020, rasite ties:
- LV** Visi pārējie dokumenti, kas nepieciešami saskaņā ar Ekodizainu regulu EU 2019/2020, ir pieejami:
- RU** Все остальные документы, требуемые согласно постановлению об экодизайне от EU 2019/2020 года, см. здесь:
- RS** Svi ostali dokumenti navedeni u Uredbi o ekološkom dizajnu EU 2019/2020, mogu se naći na:
- HR** Svu dodatnu dokumentaciju koja je potrebna u skladu s Direktivom EU 2019/2020 o ekološkom dizajnu možete pronaći na:

<https://eprel.ec.europa.eu/qr/996144>

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

Würth UK Ltd
1 Centurion Way,
Erith, Kent,
DA18 4AE, UK

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. MCPH/
Frank Stepper
Redaktion: Abt. MCVP/Jana Lerch

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.
MCVP:TN-02/22

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.